

www.nyjapion.com

NYジャピオンTM

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

9.19

Vol. 1313
2025

ニューヨークで楽しむ
オクトーバー
フェスト

アメリカでの健康と医療 P12

MLBの現場より P18

プロスポーツから見る経営学 P11

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | Instagramもチェック! @nyjapion

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法 / 移民法
高齢者法 / 交通事故被害・損害

各種法律の仕組みから裁判所への同行まで、すべて日本語で親身になってお役に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
Email: stanwayne@optimum.net
231 South Blvd. Nyack, NY 10960

www.nybengoshi.com

ウエイン・スタンレイ弁護士



確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美会計士

お客様の満足が第一。正確な確定申告書を時間内にお届けします。

全米・全ビザ
対応
20年以上の
実績!



日本語フリーダイヤル

1-877-827-1040

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

詳細はこちらから▶



ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494
Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400
オフィス携帯番号 646-344-2359



リバーサイド健診センター

霞 竜雄 MD

●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科
●デジタル・レントゲン ●海外旅行者保険可

原田 義也 DC (カイロプラクティック)

●Hackensack大学病院入院治療

201.678.1900

www.myriverside.net



HIBARI FAMILY MEDICAL

ひばりファミリーメディカル

充実の
日本語対応



✓ Medicareをはじめ、適用対象の保険が充実
✓ 胃内視鏡検査・大腸内視鏡検査も
対応可能な人間ドック

ニュージャージー・ニューヨークの
かかりつけクリニック

☎ 201-581-8553
info@hibari.sprucecare.com
725 River Road, Suite 214
Edgewater, NJ 07020
hibarifamilymedical.com

59丁目店

営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St.
(Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店

営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave.
#107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com

創業110年の日本食料品店
KATAGIRI

ウェブサイトが
リニューアルしました!!

KATAGIRIの
オンラインショップも
ご利用いただけます。



即日配達またはピックアップ(59丁目店のみ)

NYジャピオンTM

WEEKLY NY JAPION

はあなたのNY生活を応援します!

ジャピオン広告掲載クライアント様一覧は右のQRから検索可能!





SUNRISE
MART

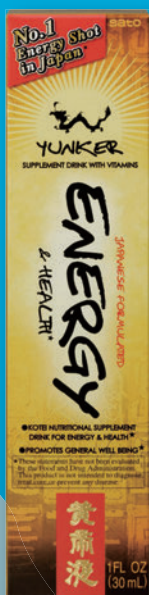


サンライズマート各店にて 大好評販売中!! ユンケルンバで ガンバルンバ

夏にオススメの商品は「ユンケルスーパーグランド」

暑い日が続くと、食欲がなくなったり、体がだるくなったりと、夏バテの症状がでてきます。また、体が疲れているときや低栄養状態になっているときは、熱中症にかかりやすくなると言われています。こまめな水分・塩分補給に加えて、日頃から十分な睡眠と栄養バランスが良い食事をとりましょう。そんな暑い夏におすすめなのが「ユンケルスーパーグランド」です。滋養強壮に加え、食欲がないときの栄養補給に優れた効果をあらわすニンジン流エキスを1,500mg配合しています。これからが夏本番! 暑さに負けず楽しい夏を過ごしましょう。ユンケルは夏バテや熱中症になりにくい体づくりを応援します。

いつでも飲める! あともうひとふんばり! 体力アップに!



ユンケル エナジー

ノン
カフェイン

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。



ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!



ユンケル スーパーグランド

夏に
オススメ

風邪のひきははじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があるとされているハーブです。体調管理にもおすすめです!

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなのもうれしいポイントです。スポーツの前後にもピッタリ!

ビタミンB2を追加し新登場!



新発売

ユンケル Q10ゼリー

ノン
カフェイン

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ロイヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!



旬を食卓に！ 秋の野菜とくだもの

秋は食材のおいしさがあふれる季節！アメリカでは見つけづらい旬の野菜やくだものも、Weee!で見つかります。毎日のおかずに、お弁当に、おやつにもぴったりの生鮮食材がいっぱい。

ミニさつまいも 3ポンド \$9.99

ごろっとした小さめのいもがたくさん入っています。ミニサイズだから小分けで使えて、おやつにも便利と好評です。

時間がある日は、おうちで焼きいも！



- 〈作り方〉
1. さつまいもをよく洗う
 2. オーブンを360°Fに設定し、80分焼く
 3. 竹串がスッと通ったらできあがり



韓国シャインマスカット 600g \$26.99

今年の収穫分が入荷しています。大きなサイズと、あま〜い味にリピーター続出！



富有柿 2.8〜3.2ポンド \$11.99

サクサク食べられるマイルドな甘みの柿です。黒っぽい斑点はタンニンが酸化したもので、味には影響がないのでご安心を。

しいたけ 6オンス \$3.99

秋はきのこもおいしい季節。しいたけから取れるだしが使えると好評です。



かぼちゃ \$3.99

甘みが詰まったかぼちゃは、煮物やグリル、スープやカレーにもおすすめ。

毎週火曜日は、生鮮食材がおトク！

毎週火曜日に公開の「フレッシュチューズデー」をご存知ですか？フレッシュチューズデーでは、厳選野菜とくだものが最大50%OFF！火曜日にあわせて生鮮食材を購入されるお客様も多数。ぜひご活用ください！



北米最大級のアジア系ネットスーパー

Weee!



掲載商品はこちら

NY都心部は
最短翌日お届け

スマホで
サクッと注文！



新学期でお疲れ？ それなら時短食材におまかせ！

時短食材は、忙しい日の強い味方！電子レンジで温めるだけ、盛るだけ、焼くだけの便利な食材は常備しておくで重宝します。便利な時短食材一覧は、右のQRコードからチェック！



明星一平ちゃん 焼きそば からしマヨネーズ付き 2食入り \$7.49

パパッと一品欲しいなら焼きそばにしよう！こってりソースがクセになる。



Shirakiku レトルトごはん 日本産 3個入り \$7.99

ご飯を炊く時間がなくても大丈夫。レンジで2分でほかほか白米ができます。



紀文 チーちく チーズ入りちくわ 5個入り \$3.99

子どものおやつ、お弁当、お酒のつまみにも！あと便利なちくわです。



ハウス食品 スンドゥブ鍋 スープキット 中辛 368g \$3.99

豆腐とソースが入っているので鍋を火にかけるだけでOK。お好みの具材と一緒に。



Shirakiku すき焼きビーフ 4〜5人前 1kg \$28.99

味付け牛肉がたっぷり入っています。牛丼や、うどんや炒め物の具材にもおすすめ。

えび 天ぷら 冷凍 10尾 \$8.79

トースターやエアフライヤーで軽く温めるだけで、簡単おかずになります。



ビールとソーセージで乾杯! オクトーバーフェストの注目イベント



エントランスはさっそく秋っぽさが漂いビール樽がお出迎え



(左)この時期にしか飲めない「ホフブロイ・オクトーバー・フェスト・ビア」(右)ブラートブルストとシュニッツェル



素晴らしい景色を望みながらのビールは格別!
市内最大級オクトーバーフェスト

9月12日(金)から、ピア15のウォーターマーク・ウォーターフロント・バーで「オクトーバーフェスト NYC」が開催中。イーストリバーを望む最高の景色の中で、ドイツビールやブラートブルスト、巨大プレッツェルを味わえる。ライブ演奏やゲームも楽しめ、会場は平日の夕方や週末には大変にぎわう。テーブル席は公式サイトから無料で予約でき、席に着いたままフードやドリンクをオーダーできるのも便利なのでおすすめ。ビールはホフブロイ、パイエンシュテファン、ラーデベルガーなど多彩な銘柄がそろそろ。さらにカクテルやワインもあり、フードはドイツ料理に加えてオイスターの盛り合わせやロブスターロール、タコスまで幅広く楽しめる。



ふわふわのプレッツェル。ナイフを使うよりも大胆に手でちぎって食べるのがよし

【日時】～10月26日(日)【場所】78 South St. Pier 15【料金】入場無料(RSVP 推奨)、優先入場などのチケットあり【詳細】oktober-fest.nyc



ニューヨークの伝説!
ツムシュナイダーの熱狂はミュンヘン超え

かつてイーストビレッジ地区にあったドイツレストラン&ビアガーデン「ツムシュナイダー」が開催するエンタメ満載のオクトーバーフェスト。ビールや伝統料理をはじめ、創設者シルベスター・シュナイダー氏が率いるウンパバンドのライブパフォーマンスは別格。過去数年間に7000人以上を魅了してきた。今年はグリーンポイント地区に登場し、ミュンヘンの伝説的なテントをイメージした豪華な会場が設けられる。乾杯し、歌い、とにかく踊る——ノンストップで楽しめるオクトーバーフェストを体験してみては。

【日時】9月26日(金)～10月5日(日)【場所】12 Franklin St., Brooklyn, NY 11249【料金】一般席25ドル～【詳細】nyc.zumschneider.com



ドイツ系米国人コミュニティの秋祭り

毎年9月第3土曜日、5番街を彩る「ジャーマン・アメリカン・シュトイベン・パレード」。今年は9月20日(土)、伝統衣装に身を包んだ人々や陽気な音楽が街をドイツ色に染め上げる。1956年から続く由緒あるこのパレードの後には、セントラルパーク内のサマーステージでオクトーバーフェストを開催。香ばしいソーセージに泡立つビール、さらにジョッキ持ちコンテストの「シュタインホルディング」まで、本場ドイツさながらの熱気に包まれる一日となる。

【日時】9月20日(土)【場所】Rumsey Playfield, Central Park【料金】一般入場大人37ドル～【詳細】germanparadenyc.org



女性らも参加するジョッキ持ちコンテスト、今年は誰が1位に輝くのか?



毎年9月から10月にかけて、世界各地を熱狂で包むオクトーバーフェスト。ドイツ・ミュンヘンで二百年以上続く世界最大のビール祭りは、今ではニューヨークでも秋の風物詩だ。街のあちこちにあふれるジョッキを掲げる笑顔、香ばしく焼けるソーセージ、軽快な音楽…。今号では、一度は体験したい本場さながらのフェストの魅力を紹介。(文・取材／伏見真理子)

hoyu
Beautylabo

新 New!
Shake it,
Whip it,
& Color!

簡単3ステップ♪

SHAKE



SCOOP



APPLY



- ・ホイップだから、すくって塗るだけ!
- ・きめ細かい「もっちり泡」でムラのない仕上がり
- ・はちみつ・果実・植物エキスを配合
- ・髪色長持ち



Whip hair color

うるおい
つややかな髪色へ

色味豊かな全8色
お買い求めは
お近くの日系マーケット
またはネットショップで!
www.bigen-usa.com

*白髪用ではありません



♪♪ 歌を覚えて楽しさ倍増！

オクトーバーフェストへ出かける前にしっかり覚えておきたい歌がある。それは、ドイツのビール祭りで歌われる伝統的な乾杯の歌『Ein Prosit(アインプロージット)』である。健康と友情を祝い、グラスを掲げて「Prost(プロースト)＝乾杯」と歌い、会場全体で盛り上がるのできる楽曲だ。曲が始まったら、グラスを高く掲げて隣の人と乾杯しよう。見知らぬ人とも笑顔で交流するきっかけになる。

《歌詞》

Ein Prosit, Ein Prosit, der Gemütlichkeit
アイン プロージット アイン プロージット
デア(デル) ゲミュートリッヒカイト
(意味:乾杯 乾杯 心地よい気分で)

Eins, zwei, drei, g'suffa! Prost!
アインス ツバイ ドライ ズッファ! プロースト!
(意味: 1、2、3、飲み干せ! 乾杯!)

🇩🇪 民族衣装を着て参加してみよう！

《女性》「ディアンドル」というドイツ・バイエルン地方の民族衣装を着用。かわいらしいブラウスタイルと、エプロンのリボンの結び方で状態を表す面白さが特徴だ。

- 向かって左側に結ぶ→結婚している・恋人あり
- 向かって右側に結ぶ→独身・恋人募集中
- 中央に結ぶ→若い女の子
- 後ろに結ぶ→ウェートレス・未亡人

《男性》「レーダーホーゼン」は、男性が着ているドイツ・バイエルン地方の民族衣装。革製の半ズボンに、肩ひも付きのサスペンダーが付いているのが特徴。また、白やチェック柄のシャツが定番だ。



Oktobertfest NYC



Oktobertfest NYC

ラーデガスト・ホール・アンド・ビアガルテン

クラフトからドイツ直送まで多彩なビールがそろふ

倉庫を改装した広々としたホールとビアガーデンを備えた店内は、木とれんがを基調とした重厚で温かみのある空間。ブルックリン区にいながら、まるでヨーロッパのビアホールにいるかのような気分を味わえる。店内のオープングリルでは、ソーセージやシュニッツェル、プレッツェルなど、焼きたて・作りたての本格ドイツ料理が楽しめ、特に炭火で焼いたソーセージは人気。週末にはジャズやジブシープラスなどのライブ演奏も行われ、飲食だけでなく音楽も堪能できるスポットだ。

Radegast Hall & Biergarten
113 N. 3rd St.
Brooklyn, NY 11249
TEL: 718-963-3973
radegasthall.com



Radegast Hall & Biergarten

塩気の効いた焼き立てのプレッツェルはモチモチ食感が最高

ビールジョッキ持ちコンテストはここでも人気の催し



Radegast Hall & Biergarten

ハイデルベルク

常連客が通い続ける市内で最も古い家族経営の店

百年以上前、ヨークビル地区にぎやかなドイツ人街だった頃から、世代を超えて常連客が通い続ける老舗レストラン。同店の名物は、パン粉をまぶして揚げた仔牛肉のカツレツ「イエガーシュニッツェル」や、牛肉の煮込み「グヤーシュ」、豪快にナイフが突き立った肉料理など、伝統の味わいがずらりと並ぶ。ドイツビールの品ぞろえも豊富で、とりわけパウラナーやシュパーテンは料理との相性が抜群と長年人気を集めている。

Heidelberg Restaurant
1648 2nd Ave.
TEL: 212-628-2332
heidelberg-nyc.com



Heidelberg Restaurant



Heidelberg Restaurant

(上) 豪快にナイフの刺さったボーク・シュンク・ブラッター(左)2代目オーナーのアンドレアスさん

ツムシュタムティッシュ

ひっそりたたずむ、国内屈指のドイツ料理店

クイーンズ区のはずれとなかなか足を運ぶ機会の少ないエリアにひっそりとたたずむツムシュタムティッシュ。長年にわたり、ニューヨークタイムズをはじめテレビ番組、グルメ誌などで取り上げられるニューヨーク屈指のオーセンティックレストラン。直輸入ビールと本格的なドイツ料理で知られ、友人や家族と乾杯すれば、まるで本場オクトーバーフェストに迷い込んだかのような体験が楽しめる。

Zum Stammtisc
69-46 Myrtle Ave.
Glendale, NY 11385
TEL: 718-386-3014
zumstammtisch.com



Zum Stammtisc

ステーキタルタル

歴史を感じる店内はまるでひと昔前のドイツにタイムスリップしたようだ



Zum Stammtisc

ビアハウスNYC

一度は食べたい名物カリーブルスト

グランドセントラル駅近くにあるビアホール。平日夕方は仕事帰りの人々で賑わうアフター5に人気のスポットだ。ミュンヘン発祥のホフブロイビールをライトラガーや小麦ビールなど多彩に提供。食事はドイツの定番料理に加え、ボリューム満点のバーガーやサンドイッチもそろふ。中でも、ローストしたブラートブルストとフライドポテトに同店特製カレーソースをかけた一品は名物として評判だ。

Bierhaus NYC
712 3rd Ave.
TEL: 917-310-2334
bierhausnyc.com



Bierhaus NYC

板にビールを並べて仲間と一気に飲み干す!

スパイスが程よく効いたカリーブルスト



Bierhaus NYC

街角で楽しむ本場ドイツの味

グリルや煮込みをはじめ、家庭的で心温まる味わいが魅力のドイツ料理。香り豊かなビールと共に、その魅力を満喫できる店を紹介する。

確かな技術でオーダーメイドの美を…



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医 (JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス



ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンズ・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部にて形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院 (MEETH) とニューヨーク大学 (NYU) にて美容整形フェローシップ

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波 (RF) で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール (TC、NXT、CPT) に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛みありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。

《施術時間》約60分
※治療中はビリビリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
《治療回数》1年に一度の照射をおすすめします。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。

before after



医療用脱毛 新施術

当院で使用している医療用脱毛器は、最新脱毛レーザーの「クラリティル」です。日本人の皮膚に最も適したレーザーを使用しており、安全で効果的です。肌ダメージが少なく、エアークール装置で痛みが少なく安全な施術を受けて頂けます。またリアルタイム温度監視システム搭載で、表皮温度を計測し、火傷のリスクを抑えます。身体脱毛だけではなく、お顔やデリケートゾーン、男性のヒゲなどにも安心して受けていただけます。



ピコシチュア

1兆分の1秒という短時間で、瞬間的に光熱レーザーを照射します。そのため、皮膚への熱ダメージを抑えながら、シミやタトゥーをとらえることが可能です。少ない治療回数でクリアに除去できる先進の技術なのです。

- メラニンを的確にとらえ、さまざまな色素沈着症状に効果を発揮します。
- 熱拡散が起こる前に、照射エリアを瞬間的にオフできるピコ秒パルスレーザーのため、熱ダメージを抑えることができます。
- 2〜6mm、8mm、10mmのスポットサイズをご用意。カスタマイズした治療が可能です。
- タトゥーをより簡単に除去できます。755nmの波長は、黒、青、緑のタトゥーインクを的確にとらえてクリアにします。



鼻の手術

before after



植毛

before after



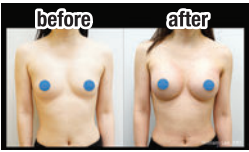
目元の手術

before after



豊胸手術

before after





◀辻先生
無料相談は
こちらから！
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery

Center for Aesthetic Plastic Surgery

693 Fifth Avenue, 8th Floor, New York, New York, 10022, USA
Tel: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

ラオ先生▶
無料相談は
こちらから！
WeChat: 中国語or英語





ニュースダイジェスト

1 週間のNY近郊の話題をチェック

知事がマムダニ支持
トランプ大統領は警戒

ニューヨークシティー

ホークル州知事がゾーラン・マムダニ氏を市長候補として支持したことを受け、トランプ大統領は連邦資金の支給を停止する可能性を示唆した。15日付ニューヨークポストが伝えた。ホークル州知事はこれまで市長選の関与を避けていたが、マムダニ氏のリーダーシップや市の安全・生活費の手頃さへの取り組みを評価し、支持を表明。マムダニ氏は6月に民主党の指名を受けたものの、党内主流派の支持を得るのに苦戦しており、今回の知事の支持表明は大きな追い風となる。トランプ氏はマムダニ氏が優勢になると予測しており、「これは反乱だ」と警戒感を示している。

同じ名前で大集結
ギネス記録に挑戦

マンハッタン

13日、名前が「ライアン」の人々による世界記録挑戦イベント「Ryobanfest」が開催され、数百人が集まった。同日付CBSニューヨークが伝えた。会場はユニオンスクエアのピアガードン「トーチ&クラウン」で、主催は同名者最大大会のギネス記録を目指す「ライアン・ミートアップ」。遠方から駆けつけた参加者もいた。イベントは非営利で、元レンジャーズのキャプテン、ライアン・キアラハン氏の小児がん支援財団に寄付される。今回は2回目、初回は2023年10月に200人以上が参加。現在のギネス記録は17年のバルカン半島で「アイバン」の2000人以上。

州の無料保険縮小
45万人に影響

ニューヨークシティー

ホークル州知事は、無料の州保険エッセンシャルプランの対象を縮小する計画を発表した。10日付ゴッサミストが伝えた。これにより約45万人が対象外になる可能性がある。州は連邦の特例措置を終了し、以前の所得制限に戻す方針。緊急資金を確保しつつ、現在約170万人が加入する大多数の保険は維持できるとしている。縮小の理

住宅火災で夫婦死亡
放火容疑の男を逮捕

クイーンズ

放火容疑の男を逮捕

ベルローズ地区で8日に発生した住宅火災で高齢夫婦二人が死亡し、警察はジャメル・マガリフ容疑者(42)を逮捕し、殺人など多数の罪で起訴した。11日付NYIが伝えた。犠牲となったのはフランク・オルトンさん(76)と妻モリーリン

さん(77)で、消火後に遺体で発見された。警察によると、容疑者は助けが必要と装い近隣の家を訪ね歩き、夫妻宅に侵入。約5時間滞在して立ち去り、その直後に火災が起きたとみられる。放火殺人として捜査されている。容疑者は殺人16件、強盗、放火、拉致、身分窃盗など数十件の罪に問われ、数十年にわたる前科があることも判明した。

21歳女性が銃撃死亡
殺人事件として捜査

クイーンズ

イーストエルムハースト地区で12日夜、ダシヤナ・ドノバンさん(21)が自宅前で銃撃され死亡した。13日付amニューヨークが伝えた。事件は午後9時20分ごろ、同区96丁目の住宅で発生。警察によると、ドノバンさんは玄関付近にいたところ、頭部を撃たれ、到着した救急隊により現場で死亡が確認された。動機や容疑者の特定は現時点で不明で、警察は殺人事件として捜査を続けている。第115分署管内では今年5件の殺人が報告されているが、銃撃事件はまだ報告されておらず、警戒が強まっている。警察は目撃情報提供をオンラインなどで呼びかけている。

ロングアイランド
LIRRストライキ

MTAが代替輸送発表

MTAは、30年ぶりのLIRRストライキに備え、通勤者向け代替輸送計画を発表した。11日付CBSニューヨークが伝えた。ストライキは18日以降に発生する可能性があり、エンジニアや切符係などの3700人以上の労働者が賃上げを求めている。MTAは平均年収16万ドルで米国鉄道でも高給と主張。ストライキ時は、エッセンシャルワーカーや通勤利用者向けに、駅と地下鉄を結ぶバスが10分間隔で運行される。定期券の返金措置も予定。関係者は26日から開催されるライダーカットプに向け通勤混乱を懸念する一方、ホークル州知事はストライキ回避に努めていると述べた。

最新鉄道を導入
50年ぶりに刷新

スタテンアイランド

MTAはスタテンアイランド鉄道の全車両が、新型R211地下鉄車両に置き換わったと12日に発表した。14日付amニューヨークが伝えた。50年以上使用された1973年製R44車両に代わり、各車両に防犯カメラを搭載、ドア幅は従来より8インチ広く58インチに設計され、乗降時間の短縮が期待される。バリアフリー座席の増設や駅情報表示するデジタル画面などが設置され、利便性を向上。R211Sでの全車両統一は同区が初。ヴァイト・フオッセラ区長は「50年ぶりに鉄道が最新の車両で運行され、安全性・快適性の向上につながる」と歓迎した。

ウェストチェスター
レジオネラ拡大

感染37人死者二人

ウェストチェスター郡で今夏、レジオネラ症の感染者が37人、死者が二人確認された。保健当局が発表した。10日付FOX5ニューヨークが伝えた。症状は咳や発熱、呼吸困難などで早期に抗生物質で治療すれば回復可能という。感染源は主に冷却塔などから発生する水蒸気で、人から人への感染は基本的にない。今回の発生は、ハーレム地区での今夏のアウトブレイク(死者七人・感染者100人超)に続くもので、保健局は高齢者や免疫力が低下している人、基礎疾患のある人に注意を呼びかけている。

Dental Serenity of Manhattan

最新技術で叶える、痛みゼロ・ストレスゼロのやさしい治療

プレステージ・インターナショナルの保険にご加入の方は、治療費が全額カバーされます。

～ Our Promise ～

最新テクノロジーで
精密・快適治療

AIを活用したデジタル
歯科で、安心の無痛治
療を実現

患者中心の
安心ケア

不安を解消する丁寧な説
明と、笑気麻酔のオプシ
ョンでストレスのない診療

幅広い治療と
快適環境

予防から審美、矯正・緊
急治療まで。温かいス
タッフが全面サポート



Dr. Nina Chang

当院創設者でトップクラスの
歯科医師。国立台湾大学
卒業後、コロンビア大学医
学部進学課程を修了。ピツ
ツバーグ大学で歯科医師免
許を取得し、臨床研修で優
れた成果を上げ、米国イン
プラント学会(AAID)よりイン
プラント歯科賞を受賞。常
に最高水準のケアと最新技
術を提供し、世界的に著名
な歯科医と共に歯科医療の
最前線を切り開く。

新規のお客様限定!

特別キャンペーン

- ◎ 無料のオフィスホワイトニング ~~\$850~~→\$0*
- ◎ インビザライン治療 通常価格から ~~\$1500~~オフ*
- ◎ 検診・レントゲン・クリーニング
のセット(保険がない方) ~~\$840~~→\$350*
- ◎ 無料の口腔がん検診
(定期検診・診察・クリーニングを予約された方) ~~\$90~~→\$0*

*条件あり。詳しくはお問い合わせください。

一般歯科・審美歯科に加え、下記にも対応しています。

- ・AI搭載のハイテクデジタル歯科
- ・クリアアライナー／インビザライン
- ・インプラント
- ・睡眠時無呼吸症候群／いびきの治療
- ・ボトックス(顎関節用と美容目的)



セービング
プラン

保険がなくても安心! 独自の
割引プランで通いやすい



☎ 212-858-9266

主要なPPO保険対応

✉ info@dentalserenity.us

515 Madison Ave, #1212 New York, NY 10022

夜間・週末診療あり／オンライン予約可(ウェブから簡単予約)



選ばれ続ける
理由があります

Google・Yelpで
★4.9以上!

無料のコンサルテーション・
セカンドオピニオン受付中!
(ご自身のレントゲン画像をお持ちください)



日系コミュニティ便り

第4回シアカ・ニューヨーク・アート・フェア2025
ソーホーのギャラリーマックスにて

SIACCA

【日時】9月23日(火)～27日(土)午後12時～6時
【場所】Gallery Max New York (552 Broadway, Suite 401)
【料金】無料
【お問い合わせ】artspheres.org

ギャラリー・シアカ(東京・銀座)主催による年次アートフェアが開催される。日本の美術界を揺るがす気鋭の作家34名とニューヨーク在住アーティスト7名の総勢41名が90点以上の作品を発表。日本画・油彩画・版画・ミクストメディア・立体など、ジャンルを超えた多様な技法と表現が一堂に会する。オープニングレセプションは23日(火)午後5時～8時。



Nilmini Bandara

ニューヨーク日系人会 無料セミナー開催
「NY州公的医療保険(オバマケア)」／「メディケア」
ニューヨーク日系人会

【日時】〈オバマケア〉9月23日(火)午後3時～4時
〈メディケア〉9月25日(木)午前10時30分～午後12時
【場所】オンライン(Zoom)
【料金】無料(参加申し込みは下記電話またはメールにて)
【お問い合わせ】TEL: 212-840-6942 / info@jaany.org

ニューヨーク日系人会は、23日にシニアヘルスナビゲーターの吉田洋子さんを講師に招き、ニューヨーク州在住でメディケア資格がない65歳未満の方を対象に公的医療保険(オバマケア)に関するセミナーを開催。26日には、65歳から加入できるメディケアのセミナーも実施。



ライフ・バランス・ワークショップ
「マインドフルネス」や「自分を労ること」を学ぼう
ニューヨーク日系人会

【日時】9月28日(日)午後1時～3時30分
【場所】ニューヨーク日系人会ホール(49 W. 45 St., 5 Fl.)
【料金】無料(申し込みは下記メールより)
【お問い合わせ】TEL: 212-840-6942 / noda@jaany.orgまたは
alliswellcoaching@gmail.com

第19回秋のヘルスフェアの一環として、All Is Well Coachingはワークショップを開催。心理カウンセラーの窪田絵理先生を招き、「マインドフルネス」や「自分を労ること」について一緒に学び、体験し、語り合う。



第21回 多摩美術大学校友会ニューヨーククラブ展
「ホーム・アウェイ・フロム・ホーム／ナウ&ネクスト」

多摩美術大学校友会ニューヨーククラブ

【日時】9月25日(木)～10月9日(木)午後12時～6時(月～木)、
午後12時～3時(土)、金日休 ※最終日は午後3時閉館
【場所】Tenri Gallery (43A W. 13th St.)
【料金】無料
【お問い合わせ】nycoo.com/tamabi/

本展は、故郷を離れ異国の地で暮らす作家たちが、「日本」を意識することで個々の内奥を見据え、ニューヨークという世界のアートマーケットの中心での研鑽がもたらす、創造の成果を発表する。早川朋子さんの個展も同時開催。レセプションは9月25日(木)午後6時～8時。



〈原爆投下80周年〉核をテーマにした展覧会
「アトミック・カウボーイ」「テイク・イット・ホーム」同時開催
NJCU Visual Arts Gallery

【日時】9月17日(水)～11月19日(水)
【場所】100 Culver Ave., Jersey City, NJ 07305
【料金】無料
【お問い合わせ】NJCU.edu/gallery / メール: myoshimoto@njcu.edu

日本への原爆投下80周年を迎えた今年、ニュージャージーシティー大学のビジュアル・アーツ・ギャラリーでは、核兵器をテーマとした二つの展覧会が同時開催される。核の影響を多角的な視点から検証し、その危険性と現在も進行中の核戦争の脅威を人々に問いかける。



長澤伸穂 Nuke Cuisine

ジェトロ主催ウェビナー
「米国進出を成功に導くM&A戦略と法的留意点」
ジェトロ・ニューヨーク事務所

【日時】10月1日(水)午後7時～8時15分(米国東部夏時間)
【場所】オンライン(Zoom)
【料金】無料(定員999名／9月26日(金)午後10時59分までにQRコードより要予約)
【お問い合わせ】TEL: 212-997-0400 / papt4@jetro.go.jp

ジェトロ・ニューヨーク事務所は、多くの日系企業支援を行い、M&Aや法人設立・再編、雇用・労務案件等の相談に対応しているSGR法律事務所から小島清顕弁護士と山崎真司弁護士を講師に招き、ウェビナーを開催する。主に日系中堅・中小企業による米国でのM&Aに関する留意点、買収前に押さえておくべきポイントを解説する。



ニューヨークで「第九」を歌おう！
オーケストラと夢の共演

プロの音楽家による本格指導！
基礎から発声まで丁寧にサポート
土曜日午後、楽しく充実したレッスンを開催中！

- ・日本語での指導あり ・初心者OK
- ・マンハッタン内スタジオにて

詳細・お申し込みは
「NYで第九を歌う会」まで
daikusingersny@gmail.com



Photo by Yoshikazu Aono

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上 ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける

★無料健康オンラインセミナー実地中！
9月19日(金) 8PM(東部時間)
次回は10月24日(金)8PM(東部時間)

新世紀の高麗人蔘 Ginst-15

- ・一和社独自の抽出方法で高麗人蔘の持つ天然成分が保たれる発酵人蔘
- ・従来の高麗人蔘茶と比べて、吸収率4倍、吸収量15倍
- ・私達の腸内環境の状態にかかわらず発酵人蔘が解毒を助けます



ONE HEART INTERNATIONAL One Heart International, Inc. お問い合わせはこちらから▶
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001
☎212-719-1433 ✉info@1heartshop.com 1heartshop.com



A HOME FOR
MAHJONG IN NYC
健康麻雀店がオープン！
安心・安全の日本式麻雀！

Reserve a
table today!

Also available for
private or corporate
events, reach out to
info@uspml.com



36 W 36TH St, New York, NY 10018
Ring up to the 5th floor

Open Hours

Thu: 4PM - 10PM
Fri: 4PM - 10PM
Sat: 4PM - 10PM
Sun: 4PM - 10PM

SparrowsNestStudio.com



十割そば
あり口

予約必須



広告掲載は実績のNYジャピオン



著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック!

世界が注目する投稿



投稿@X
バラク・オバマ氏 (第44代米大統領)

2025年9月11日 午前10時32分

We'll never forget the lives we lost on September 11, 2001. Let's continue to honor their memories, and the courage of our first responders who put themselves in harm's way.

私たちは、2001年9月11日に失われた命を決して忘れません。これからもその方々の記憶を称え、危険を顧みず立ち向かった救助隊の勇気に敬意を払い続けましょう。



投稿@X
ティム・クック氏 (アップルCEO)

2025年9月9日 午後9時13分

Apple Watch helps millions better understand their health simply by wearing it. Today we introduced two powerful new features: one that will notify you if it detects signs of hypertension over time, and sleep score to give you more insight into the quality of your sleep.

Apple Watchは、装着するだけで何百万人もの人々が自分の健康をより理解するのに役立っています。本日、私たちは新たに二つの強力な機能を発表しました。一つは、長期的に高血圧の兆候を検出した場合に通知する機能、もう一つは睡眠の質をより深く把握できる「スリープスコア」です。
※画像あり

アップル社公式Webサイトより

ニューヨーク 駐妻座談会



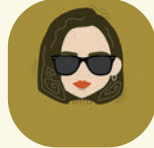
駐妻A・アヤ

38歳・小学1&4年生母子ママ。夫は大手日系銀行勤務。ウェストチェスター地区在住、トレジョ命。



駐妻B・カナコ

45歳・3児の母。夫は外資系トレーダー。シンガポール・英国在住後に渡米。元有名読者モデル。



駐妻C・エリカ

30歳・子ナシ。夫は某メーカー勤務。日系企業でパート。絶賛妊娠中で目指すは米国ベビー出産!

ねえ、セントラルパークで毎年この時期にやってる「Global Citizen Festival」って知ってる? 今年は27日で、ShakiraやThe Weekndが出るんだってね! ヒュー・ジャックマンもアンバサダーとして登場するとか! 無料で見れるなんて最高だけど、どうやってチケット取るの?

去年はPost Maloneが来たり、一昨年はレッチリが来てたよね! チケットはちょっと変わって、「お金」で買うんじゃなくて、専用アプリで貧困撲滅や気候変動などに関するクイズに答えたり、署名したり、投稿をシェアしたり...そんな「アクション」をすることでポイントが貯まって、一定ポイント貯まるとチケットに応募できるんだよね。そして当選するとチケットGETという流れ! (どうしても見たいって人には一応有料チケットも販売されてるけど...)

確か7月頃から複数回抽選のチャンスがあって、今がラストの抽選期間だと思う! 去年はブルビンのLISAちゃん、一昨年はBTSのジョングクが来てさ〜、K-POPアイドルが来ると超激戦になって全然チケット取れなかったんだよね〜。指定席じゃないから、前の方で見たいなら当日早めに並ぶのが良いらしい。

最初は好きなアーティスト目当てだったけど、チケットを取るためにアクションを起こすうちに、気づけば地球のことを真剣に考えるようになってた! 楽しみながら貧困撲滅や地球環境に貢献できるって、すごく気分がいいよね♡

イラスト / Rika Yamazaki @mtzk_design

2025年 ニューヨーク国際七五三

10月18日(土)・19日(日)

【会場】ジャパン・ソサエティー オーディトリウム
333 E. 47th St. New York

【参加費】\$70 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)
※子供着物レンタルはございません。

【受付】9月14日(日) 午前10時〜 ※定員になり次第締め切り

お申込みはオンラインのみ:
<https://isf753.org/>

※七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパンソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

インターナショナル シントウ ファウンデーション



あなたの「特別な瞬間」を、最高のかたちで残します。ポートレート、ファミリーフォト、バースデー、発表会、チャリティーイベント、スポーツまで...
どんな瞬間も、その人らしさ、その空気感ごと、美しく切り取ります。
一思い出が、写真になる。写真が、宝物になる。
撮影例やご予約は、こちらのウェブサイトをご覧ください:
<https://shihophotonyc.zenfoliosite.com>

SHIHO PHOTO NYC

ホームページはこちら

Kennedy International School

ケネディ・インターナショナルスクール

Kennedy International School



全日制幼児クラス 出願受付中

全日制
ここが
ポイント!

- ・日英バイリンガル
- ・朝8時〜、夕方6時までのお預かり
- ・ファイナンシャルエイドの制度あり

225 E. 43rd St. NY, NY / 212-681-7929
Email: JapaneseProgram@kennedyinternational.org

申し込みはここから!

ウェストチェスターの空手教室

子供の精神修養と基礎体力の向上に

- ✓ベテランの日本人先生による指導
- ✓全て畳張りで広々とした道場
- ✓月謝\$150で通い放題(ご家族割引あり)
- ✓好きなタイミングで休会可能(1ヶ月〜)

見学・無料の体験入門実施中!

お子様のご入会時の特典

- ・道着をプレゼント
- ・ご両親へはMamaroneck Fitness Clubのメンバーシップ

代表 宮下隆雄

精進会カラテ

@Mamaroneck Fitness Club, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543
電話 代表 914-835-4269 / 日本語 917-769-7617
Email info@shojinkaikarate.com

詳細はこちら

tel. 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.ejapion.com

広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

ニューヨーク情報=ジャピオン

NYジャピオン
WEEKLY NY JAPION

New Open Spots in NYC

最近オープンした注目のレストランや話題のスポットなどをピックアップ



ジェラートは5段階で抹茶の濃厚さを選べる

Sweets

アオコー抹茶 新しい抹茶カフェがウエストビレッジ地区にオープン

抹茶好きにはたまらない、さまざまな抹茶スイーツが楽しめる「Aokō Matcha」が、先月21日ウエストビレッジ地区にオープン。シグネチャーメニューであるパフェのほか、ラテやソフトクリーム、ミルクレープなど、どれも抹茶づくしな和スイーツが楽しめる。同店の最大の魅力は、抹茶の「5段階テイasting体験」。マイルドなレベル1から、濃厚で力強い抹茶を感じられるレベル5まで、お好みのレベルの抹茶アイスを注文できるのが嬉しい。また抹茶だけでなく、ほうじ茶や黒ゴマなど和を感じるフレーバーも。マンハッタン区の真ん中で、日本の伝統の味でほっとする至福のひとつを味わってみては。



Aokō Matcha
275 Bleecker St.
aokomatcha.com

(左) 抹茶ティラミス(9ドル50セント)は抹茶のほろ苦さと甘さのバランスが絶妙(中) 抹茶ラテはやさしくほっとひと息できる味(右) 大人気の抹茶モチパフェ(12ドル25セント)



牛脂入りの伝統的なスパイシーなスープで発汗を促進し代謝アップ

Hotpot

マウント・シュータオ・ホットポット 四川の味が広がる新感覚の火鍋体験を

先月23日、コリアタウン地区の中心部にオープンした「マウント・シュータオ・ホットポット」は四川の風味と現代的な東洋美学を融合させた新感覚の火鍋店。牛脂、トマト、薬膳など個性豊かな5種類のスープベースと、海鮮やマッシュルームなど50以上の多彩な具材、そしてお好みのディップソースから、自身でカスタマイズする火鍋は絶品。追加メニューとして、黒毛和牛のトリッパやスパイシーな鴨の砂肝なども人気で、ぜひ味わっていただきたい。仲間と火鍋を囲みながら語らえば、自然と会話も盛り上がるはず！スタイリッシュな店内で五感を満たす新しい火鍋体験を。



Mt. Shootao HotPot
35 W. 35th St.
mtshootao.com

(左) 仲間と火鍋を囲んでにぎやかに会話が弾むひとときを(中) 新鮮な薄切り和牛やトリッパも絶品(右) スタイリッシュでモダンな店内はカジュアルな集まりからデートまでさまざまなシーンに対応可能



クロワッサンやパン・オ・ショコラなど多彩なバリエーションが提供される

Cafe

ラ・タツア・ドーロ イタリアの名店カフェがパークアベニューに

1984年にイタリアのトスカーナ州プラートで創業され、本場の味と温かな雰囲気 で長年にわたり愛されてきた名店「La Tazza D'Oro」が今月8日、ついにニューヨーク・パークアベニューに上陸。今回オープンする店舗は、LDVホスピタリティと創業者のパートナーシップにより、フィレンツェのカフェ文化を忠実に再現。本格的なイタリアンパストリーやエスプレッソをはじめ、手打ちパスタやサラダなどのオールデーダイニングにクラシックなジェラートバー、アペリティーボや厳選カクテルプログラムも展開し、朝から夜までイタリアの味を堪能できる。



La Tazza D'Oro
220 Park Ave S.
latazzadoro.us

(左) フォカッチャやバゲットなどサンドイッチの種類も豊富(中) 7種のフレーバーから選べるアイスクリームも(右) パスタやサラダなど食事メニューも充実 ※写真はイタリアの店舗より

QBHOUSE

マンハッタン
6店舗
展開中!

- 日本人多数在籍
- シフト公開中
- オンライン予約可
- スタイリスト選択可

Webサイト
◀ 詳しくはこちら

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに

NY州ライセンス
マッサージセラピストによる
本格西洋マッサージ

スタジオ料金

60分.....\$160
90分.....\$200
120分.....\$240

※全てエッセンシャルオイルは込料

SHOKO AKIYAMA

MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
tel. 917-345-1340
www.shokomassage.com

要予約 お問い合わせ・ご予約はこちらから▶

2025-2026 スクールイヤーデーキャンプ

日本語で行うアクティビティで日本文化を体験!

学校の休みの日に遊びに来てね!

\$173/DAY

(複数日申込で最大25%割引)

詳しくはこちら

535 Clinton Ave, Brooklyn, NY 111238

347-721-3521 aozoracommunity.org

aozora
COMMUNITY

レモイン 歯科
Lemoine Dental Group

健康な歯で
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科

予防歯科 神経治療 審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。

マリ先生
MALI HUNG, D.D.S.

スティーブ先生
STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。

育英学園
レモイン 歯科

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

海外邦人 歯科 クリニック

- Prosthodontis 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
Touro college of dental medicine、臨床教授
- Endodontist 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。

歯科保険使用可

MANHATTAN

20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)

診療時間
Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am – 5:30pm
Wed ▶ 8:30am – 7pm

212-751-5648

ハリソンオフィス移転しました! 最新の設備を完備!

MAMARONECK

1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543

診療時間
Mon-Wed ▶ 8:30am – 5:30pm
Thu & Fri ▶ 8:30am – 7pm Sat ▶ 8:30am – 6pm

914-698-3800



コンシェルジュの「コン」

長時間のフライトを終えて到着した瞬間、待っているのは大荷物と宅配カウンターと長蛇の列。

「乗り継ぎがあるのに」「子供を抱えて並ぶのは大変」「そんな経験をした方も多いのでは？」

羽田空港でのサービスを提供しているのは当社だけでなく、営業時間も午後7時まで、最も長いのが特徴です。さらに、「要望」に応じて空港から自宅への配送だけでなく、往復の宅配手配についても相談できる柔軟さを備えています。配送は、都内23区内のホテルであれば当日配送が可能で、関東の一部地域やご要望次第で当日配送が対応できる場合もあります。関東から西は関西、北は青森まで翌日配送、それ以上は翌々日の配送となります。

どのようなサービスですか

当社のサービスは、羽田空港の到着出口でスタッフが荷



スタッフはオリジナルキャラクターがプリントされたオレンジ色のシャツ着用

サービス誕生の背景

もともと「自分はいずれサラリーマンではなく起業するだろう」と考えていました。大学で交通物流を学んだ後、まずは社会を広く理解するため金融業界に進み、その後イギリスでMBAを取得しました。留学中に、日

ありそうでなかった！ 到着出口から直行できる宅配サービス

物をカートごと預かり、そのまま配送してくれるというもの。従来のように宅配カウンターを探して行列に並び、伝票を記入して支払いをする手間が不要なため、到着後すぐに身軽な状態で移動することが出来ます。

本物のDXやキャッシュレスの遅れを痛感し、これは何とかすべきだと強く思いました。帰国後、起業のアイデアを得たという思いと、自分の英語力や交通物流への関心を活かすため、羽田空港のヤマト運輸で勤務を始めました。そこで、当日配送がないことや外国語対応の不十分さ、長蛇の列で手連れのお客様が苦勞されたり、乗り継ぎ便に間に合わない方が出たりと、数多くの不便を目の当たりにしました。そうした経験からこれらを解決できる仕組みをつくりたいと考えたことが、起業の大きなきっかけになりました。

サービスの申し込み

空港到着の24時間前までに、LINEまたはウェブサイトから申し込み可能です。スマートフォン推奨。お支払いまで完了すれば予約完了です。飛行機が遅延した場合、予約時間から最大3時間まで待機しますが、それ以上遅れる場合はキャンセルとなります。また、当日荷物が多くなつた場合も、その場で申し込み可能です。

冬はこれらが重なり、待ち時間が1時間を超えることもあります。さらに、オンラインオーダー非対応の宅配業者やわかりづらい案内表示、海外では宅配アプリがインストールできないなどの構造的な問題も混雑を悪化させ、困惑するお客様が多くいらっしゃいます。

読者の皆様へメッセージ

インバウンドのお客様からは、「空港宅配便が自分の国にもあれば便利なの」という声をよくいただきます。日本の宅配サービスは世界でも非常に高いクオリティを誇り、空港宅配便のようなサービスは他国にはほとんどありません。私たちはさらに歩を進め、海外在住の方が帰国される際に、使いやすく便利なサービスを提供していきたいと考えています。サービスは基本的にヤマト運輸と提携しており、配達の商品はヤマト運輸のクオリティを維持していますので、安心してご利用ください。

羽田空港の現状

羽田空港は常に混雑していますが、宅配カウンターでは特に本帰国や一時帰国が重なる季節の変わり目とスキーシーズンにピークを迎えます。本帰国時には大量の荷物の手続に時間が掛かり、一時帰国でも日本の電話番号が必要のため、確認に手間を取ります。スキーシーズンは荷物が重い上に数も多く、また住所不明確なケースもあり、処理に時間を要しま

こんな方におすすめ

当社のサービスは、荷物の多いお子様連れの方や、本帰国の方に特に便利です。羽田空港到着後に目的地が遠い方や、乗り継ぎ便までの時間が短い方にもおすすめです。



LINEでラクラク申し込み
今すぐお友達登録！

無料モニター募集

空港から“手ぶらで直行”を体験
2名様限定
1組様あたり最大手荷物5つまで
配送込みのサービスが無料に

＜対象者＞①遠方者（国内線・新幹線乗り継ぎのある方）②遠方者にかかわらず子供連れ
＜条件＞お顔写真とお名前を出して体験談を共有いただける方
※共有いただいた体験談は今後サイトや記事で使用させていただきます。

応募締め切り：10月2日（木）まで
当選者モニター利用期間：12月31日（水）まで
Tokyo Hotel Express 合同会社
東京都新宿区早稲田町523-17
tokyohotelexpress.com



応募はここから

※当落のご案内はTokyo Hotel Expressから差上げます。ご応募いただいた皆様には、次回使える割引クーポンをプレゼントします。

UMEX MOVING & STORAGE

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越を提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越をお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC.
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC: MC305175 USDOT: 0686881 NJ: 39PC00107700 NYDOT: 38782

HPはこちら

在米不動産オーナー様向け
永住帰国と資産戦略セミナー開催

石崎アーニャ 塚田洋次郎
アメリカ最大不動産会社 Compass × Univis America LLC 共催

開催日時：10月9日（木）18:30～20:00
開催場所：ユニオンスクエア駅より徒歩5分

お申し込み詳細はQRコードから

COMPASS univis America
347-559-2884

一般修理・板金塗装
セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年以上の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

ドライビングシーズンです!
夏のチェックアップ
オイルチェンジで エアコン無料!

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

点検中もお買い物ができちゃう好立地!
ミッドウェイ 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons

山縣歯科医院
日本歯科大学
大学歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188
土曜も診療しております!

HPはこちら

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引越

NY公認ライセンス完備

1時間...\$200

・ミニマム 3時間～
・トラック + 作業員3人

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。

URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は
ターザンムービング

ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

Tarzian Moving & Deliveries Corp.
LOCAL & LONG DISTANCE • COMMERCIAL & RESIDENTIAL
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちら

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com



ジャピオンで耳寄り情報見つけよう!

★広告掲載のお問い合わせはトレンドポット・営業部まで

tel. 212-431-9970

adsales@trendpot.com

www.nyjapion.com



サッカー日本代表が先日実施した米国遠征は、競技面だけでなく運営面でも多くの示唆を与えてくれました。対戦相手は、北中米の強豪であるサッカーメキシコ代表とサッカー

日本代表勝利を支える
舞台裏の周到な準備

第105回 国際試合の運営

中村武彦の

プロスポーツから見る
経営学

世界でも一歩進んだスポーツビジネスが展開されるアメリカ。多くのプロスポーツの本部があるニューヨークでは日々、新たな考えやビジネスモデルが生まれている。最先端のプロスポーツビジネスの現場に携わっている中村武彦が解説するコラム。

や芝の継ぎ目、ベンチの配置などに普段と異なる感覚を覚えたはず。それでも国際親善試合が成立するのは、陰で準備を進める人々が綿密な段取りを重ねているからに他なりません。彼らは表に出ませんが、勝負の質を左右する極めて重要な存在です。

私自身、ハワイ州ホノルルで毎年開催しているプロサッカーの国際大会、パシフィックリムカップを主催し、国際マッチエージェント (FIFA Match Agent) の資格を有する立場としてこれまでに150近い国際親善試合や国際大会に携わってきました。そこから見えるのは、見えないところにも勝負の分かれ目が潜んでいるという事実です。

多岐にわたる「見えな
い準備」

まず重要なのは会場です。多くのプロクラブは天然芝を求めますが、単に芝であることでは十分ではありません。芝丈、刈り方向、散水のタイミングまで議論になります。シヨートパス主体のチームは転がりを良くするために短めを望み、守備色の強いチームは少し重さを残すこともあります。野球場転用の場合は仮設ピッチが増える

ため、継ぎ目の段差、コーナ付近の回避動線、照明の角度など、普段以上の配慮が必要です。移動面では、長距離フライトでの疲労軽減が鍵となります。理想はビジネスクラス以上ですが、予算配分との綱引きになります。チャーター便にするのか、定期便のプロックにするのか、到着後の時差調整を見据えて便名を選ぶのか。医学的知見に基づく計画表を事前に配布することも珍しくありません。

ホテル選びもまた神経を使います。選手を個室にするか二人部屋にするか、監督やコーチングスタッフの動線、メディアカールームやトリートメント台の配置、アイスバスやリカバリ機器の電源容量、チームミーティング・食事会場の導線と営業時間など、細かい要素も検討されます。食事は栄養設計が前提ですが、例えば細かいことで言えばドレッシングの種類への要望や、持ち込み補食の保管規則、帯同シェフがホテル厨房に入るかどうか、なども交渉することがあります。

中村武彦

青山学院大学法学部卒業後、NECに入社。マサチューセッツ州立大学アマースト校スポーツマネジメント修士課程修了。メジャーリーグサッカー (MLS)、FCバルセロナなどの国際部を経て、スペインISDE法科学院修了。FIFAマッチエージェント資格取得。2015年にBLUE UNITED CORPORATIONを設立。東京大学社会戦略工学部共同研究員や、青山学院大学地球社会共生学部非常勤講師なども務める。

練習会場の確保は、距離と質の最適化です。宿泊地から近いほど良いですが、渋滞のピークを外せるか、芝の回復サイクルに合

わせて割り当てられるか、更衣室や氷の供給、用具車の搬入経路、警備の配置、報道対応の動線など、複合的に評価します。私もかつてコーチと一日で七つの施設を回り、芝の弾性や散水設備、周辺交通を点検して最終決定したことがあります。

忘れてちですが、関係各所との許認可や手続きも多岐にわたります。試合当日の選手バスの警察によるエスコート手配、ビザや就労関連の確認、医療・賠償保険の適用範囲、備品の通関と一時輸入、セキヨリティー計画と非常時の避難導線、ロッカールームの割当とウォームアップスペース、競技規則とローカルルールの突合などです。この「見えない準備」が、試合当日の混乱を未然に防ぎます。

2026年に開催されるFIFAワールドカップ・北中米大会では、開催地間の移動距離と時差の扱いがさらに重要になります。アメリカ合衆国内だけでも複数の時間帯が存在し、気候も乾燥地から湿潤地まで幅が広がります。ピッチ上のチームが戦術で競う一方、舞台裏では「移動・回復・情報」の三点で競争が起きます。最適な移動計画、睡眠設計、補水と栄養、そしてスカウティング情報の伝達速、これらはすべて勝敗に直結します。

てい よし ひ で

鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告

E Fileでの迅速サービス!

会社設立・会計・経理一般

QuickBooks

わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA

日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 501 (bet. 5th Ave. & B'way)

☎212-714-1772 FAX:212-714-1784

kyoungcpa@gmail.com

アメリカ・日本両国での
税金・ビジネスの問題解決します

確定申告

節税アドバイス

帰国準備

出国税

giip

GIIP (ジーアイアイピー)

日米国際会計事務所

212-518-7065

giip-global.com/ja

ask@giip-global.com

NYC

NY市マンハッタン
西23丁目71 STE1624

東京

千代田区九段南
2-4-12 4F (靖国神社前)

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士

信託 遺言書 遺産税

経験豊富な私達がお手伝いいたします

Gary S. Moriwaki

212-237-1068

gmoriwaki@windelsmarx.com

Reiko Takikawa

212-237-1073

rtakikawa@windelsmarx.com

WINDELS
MARX

Windels
Marx
Lane &
Mittendorf, LLP

156 West 56th Street, New York, New York 10019

Steven W. Epstein
& Associates法律事務所

様々なケースにご対応致します。
まずはご相談ください。

初回
相談無料

日本人アシスタントが
お手伝い致します

マンハッタン

5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018

<Subway> B D M N Q R W to 34th St.

スタッテン島

361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語)

212-422-2110 (英語)

URL: Stevenepsteinlaw.com

epsteinlaw@yahoo.com

実績33年の会計士

低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350

(State Fee 込み) 全米50州対応

●給与及び経理代行

●会計監査、税務報告

●ビジネスコンサルティング

●節税対策、年金相談 (SEP, 401K)

●個人税務、TAX ID取得

会計事務所 AA & TC, Inc.

1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001

TEL. 212.594.0074 (日本語どうぞ) allstateustax.com

e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

Tax Life

Estate Retire

●相続プラン

●引退プラン

●生命保険

●法人・個人の税金申告

ジェームズ・ナム税理士

韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス
を始めている日系企業・個人をサポートいたします。

安田デビン龍

Attorney at Law

TEL: 646.838.4800

devin@d5law.com

222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

詳細はこちらから▶

□ 会社法

会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス

□ 商法 (ビジネス)

契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス

□ 移民法 (ビザ)

米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス

□ 不動産法

不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

信頼できる弁護士・会計士選びはNYジャピオンから

広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

tel. 212-431-9970

Email: adsales@trendpot.com

www.nyjapion.com

NYジャピオン
WEEKLY NY JAPION

窪田 弥生

Yayoi Kubota

アーティスト



奈良県出身。5歳から歌を始める。Ture star Japanオーディションで3000人の中からチャンピオンに輝き、チャンピオン大会出場のため単身ニューヨークへ。その後再び2006年に渡米。大学時代には、ミュージカルや芝居、バックダンサー、CM、レポーター、モデルなど数々の経験を重ね、サザンオールスターズ、BOA、スガシカオ、本田美奈子など、著名なアーティストとの共演経験も持つ。渡米後、全米トップのMacdonal's Gospel festで女性シンガーソロファイナリストに選出される。アリンパ・キースやダイアナ・ロスのボーカルトレーナーに認められ、コラボレーションしたりハーレム地区の有名なコットンクラブでも歌っている。また、10年にオフブロードウェイミュージカル『Black Nativity Now』に日本人ゴスペルクワイヤーとして出演。14年には、ニュージャージーのニューアーク・シンフォニー・ホールでゴスペル・スーパー・クワイヤーでギネスに挑戦し、記録を更新。またベルリン国際映画祭で2年連続オープニングパフォーマーを務めたり、愛知万博に振り付けで参加するなど、日本とニューヨークを中心に世界を股にかけ活動中。直感と縁を大切にしている。

思い通りの人生

第4回

～今日からできないは捨てて「できる」に変える思考～

人生は選択の連続。失敗を恐れないで。近道も遠回りもどちらの道を選んでも正解だと思っています。どちらかを選ばなければ良かったという後悔だけはいらないでください。

自分の考えに迷ったら周りや家族に相談してください。ただし、最終的に決めるのはあなた自身です！あなたが決めた事を信じて前に進んでください。間違ってもいい。ただただけはぶれないで真つ直ぐ進んでください。すると自然と周りに同じものを目指す人達が集まってきます。だから自分が決めたことに自信を持つてください。

続・米国への切符

さて、前回の続きから。最終オーディションで米国行き切符を手にした後、初めての海外にドキドキとワクワクしかありませんでした。しかし、米国に着いた初っ端から、空港で事件が起こりました。

ニューヨークに到着して自分の荷物をピックアップに行ったら、なんと私のスーツケースがないのです！「えっ、なんで!?」かなり焦りました。30分しても荷物が出てこず、半分諦めかけていたところに、女性の方が私の荷物を持って係員と話しているのを発見しました。その荷物は間違いなく私のバゲージでした。彼女は間違えてピックアップしたそうで、すみませんと言って返しに来たところでした。すぐさま係員のと

こうへ走って行き、「This is mine」と大きな声で言いました。

「米国へ無くなったものは見つからない」と思っていたので、バゲージが戻ってきて本当に良かったです。いつも大切な物はバックパックに入れていたので、スーツケースの中身は半分以上が衣類でした。さらに、元々物に執着心がない私なのでもしスーツケースがなくなってもそんなに悲しいという気持ちはなかったかもしれない。しかし、母からのお守りがたまたまスーツケースに入っていたのを見て、母が守ってくれたんだと思いました。

出会い

米国到着からいろいろ

ありました。空港からは、当初Uberなどなかったため、タクシーでホテルへ移動しました。そのタクシーの運転手さんがとても良い人で、私のつたない英語もちゃんと聞いてくれました。そして、その運転手さんが昔ジャズドラマーだったということでジャズのオープンマイク情報をゲットすることができました。

最終オーディションまで数日あったので、自分を試すために、早速その運転手さんが教えてくれたジャズのオープンマイクへ行ってみました。オープンマイクでは用紙に名前を書きサインナップします。自分の番になり名前を呼ばれた時には、緊張は最高潮に達していました。歌いたい曲とビートを伝え、いざステージへ。しかしセッションが始まると、緊張は吹っ飛び、ただただ楽しかったことを覚えていきます。歌い終わった後のアンコールがお客さんから聞こえた時には、嬉しすぎて感動しました。米国で私の歌を初めて聞いてくれた人たち。そこで出会えた人たちに感謝

ファイナルでのハプニング

いよいよ待ちに待ったナショナル大会の本番。何故か凄く気持ちが落ち着いていました。審査員のポイント制で勝ち進んでいきます。しかしセミファイナルまで進んだ時、いきなり緊張が走りました。今まで落ちてしまいが、いきなりその時は来たのです。

音楽が鳴り、歌おうとした瞬間、なんとマイクが入ってなかったのです！しかしそのまま最後まで歌う覚悟をした私は、音響さんに「音楽をフェイドアウトで止めて！」とつさにジェスチャーで伝えました。彼が良いところでフェイドアウトしてくれたので、その後は最後までアカペラで歌いあげることができました。生まれつき声が大きい私。この時ばかりは親に感謝しました。そして米国の方々の温かさにさらに救われました。そんなハプニングも乗り越え、無事ファイナル進出できました。

最終の戦いの曲はミュージカル『レ・ミゼラブル』の『On my own』で挑戦しました。勝つても負けても悔いが残らないように、気持ちを最大限に込めました。結果は2位。悔しい気持ちにはならず、やるだけのことをやったその結果が2位だったので、すんなりと受け入れることができました。米国で自分の出したい力は全て発揮した自分を、自分で褒めてあげました。

まだまだ始まったばかり、結果が全てではない。それよりもここで出会えた人たちに感謝。いつも人との繋がりを大切にしています。「初心忘れるべからず」いくつになってもこの気持ちを忘れずに、前に進んで行きます。





MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科
Digital Dentistry

一般歯科
Same day Dentistry

緊急歯科
Emergency Dentistry

インプラント
Implants

口腔外科
Oral Surgery

神経治療
Endodontic

歯列矯正
Orthodontics

歯周治療学
Periodontics

ブリッジ／義歯
Bridges / Denture

ホワイトニング
Whitening

クラウン／ラミネートベニア
Crowns / Veneers

Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ペルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ペルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます！

CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。

Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

スペシャルキャンペーン

● 無料インプラント相談

3Dレントゲン付き
600ドル相当

● 無料インビザライン相談

デジタルスキャン付き
300ドル相当

MADISON DENTAL LOFT

30 E 40th St. Suite 806 & 706, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898(日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
<診療時間>月～金 9am-6pm、土 9am-3pm
Concierge Dental Design
26 Broadway #1303, New York, NY 10004
TEL : 212-370-0101 / Email : info@conciergedentaldesign.com

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。

お問い合わせはこちらから▶

各種保険対応



永住権放棄時に考慮すべき国際相続のポイント

米国の永住権を持つクロスボーダー人が永住権を放棄する際、計画的に対処すべき要素の一つは「相続」です。これには主に二つの観点があります。一つは、税法のコンプライアンスを遵守すること、もう一つは、出国税を回避するために純資産200万ドルの限度を超えないように管理することです。この記事では、日米クロスボーダー人にとって知っておくべき国際相続の二つの側面についてお話しします。

日本の家族からの相続に関する注意点

ここで陥りやすい誤解があります。それは、クロスボーダー人が永住権を保持している間に日本の家族から相続を受けた場合です。端的に「米国では相続人に対して相続税がかからないから何もなくてもよいのだ」と思い込んでしまうと、申告漏れに陥る可能性があります。日本の家族からの相続財産が10万ドルを超える場合には、米国に対して申告義務があるためです(Form 3520)。

日米間の相続税・贈与税の違い

まず、日米のクロスボーダー人にとって重要なことは、日米間での相続税や贈与税の仕組みが大きく異なる点を理解することです。日本では、もつた人つまり相続人が税金を支払いますが、米国では財産を渡す側、すなわち亡くなった人やあげる人が税金を負担します。相続の場合、米国では亡くなった人の財産から税金が支払われ、その後相続人が受け取ります。その手続きは遺産管理人が担当します。

米国では相続税は財産を渡す側に課されるため、受け取る側に直接課税されることはありません。このため、米国では「相続税」とは呼ばず、「遺産税(Estate Tax)」として扱われます。ただし、州によっては「相続税(Inheritance Tax)」が課される場合があります。そのため、注意が必要です。

るまでは相続や贈与に関し十分に注意を払う必要があります。

永住権放棄とForm 8854の申告義務

日本からの相続に関し申告がなされていない場合、どのように対応すべきでしょうか。過去15年間のうち8年以上永住権を保持(Long Term Resident)するクロスボーダー人の場合、永住権放棄時の税務申告には、個人の貸借対照表のように、自身の資産や負債の詳細を報告する必要があります(Form 8854・米国版の国外財産調書)。この書類では、資産の評価額や税法遵守履歴(過去5年分)を証明しなければなりません。

たとえ相続について報告を怠っていたのが5年以上前の場合でも、相続資産に不動産や金融資産が含まれていれば、Form 8854でその資産価値を算出する必要があり、以前に適切な申告をしていないければ問題が生じる可能性があります。つまり、過去に提出した申告書と永住権放棄時の申告の内容は一致することが求められます。これが、最初に述べた税法コンプライアンスを遵守することの重要性です。相続の申告漏れがある場合

は、専門家へ相談し、ベストな対処を行ってください。

200万ドルテストと出国税回避の計画

次に考慮すべき重要な点が、出国税を回避するための200万ドルの資産限度です。たとえ税法コンプライアンスを遵守していることを報告できたとしても、自身の純資産額が200万ドルを超えている場合は、出国税の課税対象者(Covered Expatriate)に該当する可能性があります。

従って、永住権を放棄する際には、純資産額を200万ドル以下に抑える計画を立てることが一般的です。しかし、予期せぬ相続などで自身の資産が増加すると、意図しない形で資産総額が200万ドルを超えてしまう可能性があります。永住権放棄をする寸前にこのような状況になると、放棄タイミングの見直しを余儀なくされる、また、出国税を回避することが難しくなる場合もあります。

そのため、永住権放棄のタイミングは慎重に計画する必要があります。Form 3520の報告義務や200万ドルの資産限度を超える局面を考慮しながら計画を立てることが、

税務リスクの軽減には不可欠です。

まとめ

永住権放棄を考える際には、単に手続きを進めるだけでなく、税務上の影響やタイミングを慎重に見極めることが求められます。特に、相続や贈与に関わる税制は日米で異なり、思いがけない負担が生じる可能性があります。計画的に対応することで、予期せぬ相続や資産変動によるリスクを最小限に抑え、将来の安心を確保することができます。

クロスボーダー人にとって永住権放棄は人生の大きな節目であり、単なる手続き以上に、資産や家族の将来に影響を与える決断です。事前に十分な準備を整え、専門家と共に長期的な視点で、最適な選択肢を検討してください。

＜参考文献＞

Long-term resident <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/26/877#e-2>
Form 3520, Annual Return To Report Transactions With Foreign Trusts and Receipt of Certain Foreign Gifts <https://www.irs.gov/forms-pubs/about-form-3520>
Form 8854, Initial and Annual Expiration Statement <https://www.irs.gov/forms-pubs/about-form-8854>



ハラー基江

CDH会計事務所
Cross-Border Manager

CDHクロスボーダーコンサルティングチームは、日米に家族や資産を持つ方々の国際税務をサポートしています。確定申告、二重国籍者の税務、海外資産報告、相続・贈与、離婚、永住権や市民権の取得・放棄、出国税など。無料オンライン面談予約は下記ウェブサイトから。

〈お問い合わせ〉
crossborder@cdhcpa.com

無料オンライン面談



本記事に関する注意事項 (Disclaimer)

本記事の内容を、権利者の許可なく複製・転用することは法律で禁止されています。本記事は法律上または専門的なアドバイスの提供を目的としたものではなく、一般的な情報の提供を目的としています。掲載されている情報の正確性や最新性については万全を期していますが、利用者が本情報を基に行う行為や、それによって生じた結果や損失について、当事務所および筆者は一切の責任を負いかねます。法律や政府の方針は頻繁に変更されるため、実際の税務処理に際しては必ず専門家の助言を求めるようお願いいたします。

最近どこか行った？



CANCÚN

今なら嬉しい
6大特典付!

- 4種類から選べるアクティビティ
- 日本語ガイド付 往復空港送迎
- 手作りマヤ刺繍グッズ
- 安心! キャンセル補償
- LINEで安心プライベートサポート
- お子様には砂場セット

inquiry@his-usa.com

1-877-447-8721

優先受付コード『NYJP4』でスムーズ対応
(お電話でコードをお知らせください)



HIS
「心躍る」を解き放つ

みんなの「気になる」を解決!



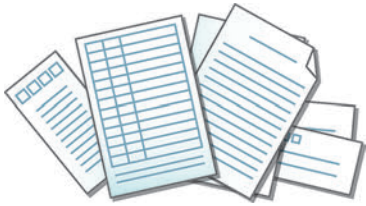
Q: 日本に帰化したいのですが、どのような手続きをするのですか。

A: 本人(15歳未満のときは、父母などの法定代理人)が自ら申請先に出向き、書面によって申請することが必要です。その際には、帰化に必要な条件を備えていることを証する書類を添付するとともに、帰化が許可された場合には、その方について戸籍を創設することになりますので、申請者の身分関係を証する書類も併せて提出します。申請先は、住所地を管轄する法務局・地方法務局です。なお、行政書士は、その手続きに関するサポートをいたします。

Q: 帰化許可申請をするためには、どのような種類が必要になりますか。

A: 帰化許可申請に必要なとなる主な書類の例は、以下のとおりです。なお、人それぞれのご事情により、必要な資料は異なります。当サポート室にご依頼される場合、必要な書類の作成やその他の手続きをこちらで行いますので、お気軽にご相談ください。

- 1. 帰化許可申請書(申請者の写真が必要となります。)
- 2. 親族の概要を記載した書類
- 3. 帰化の動機書
- 4. 履歴書
- 5. 生計の概要を記載した書類
- 6. 事業の概要を記載した書類
- 7. 住民票の写し
- 8. 国籍を証明する書類
- 9. 親族関係を証明する書類
- 10. 納税を証明する書類
- 11. 収入を証明する書類
- 12. 在留歴を証する書類



*引用元 アミティエ行政書士事務所

帰化とは

帰化とは、現在の国籍を放棄または離脱して、他国の国籍を取得することをいいます。国籍(Nationality)とは、ある国家の構成員である資格のことです。帰化を許可された場合、その後の人生は、選挙権の付与など、その国の国民と同じ身分、地位などを得ることになりますが、そうでない国や地域もあります。

上記を通常の帰化(普通帰化)といいます。そのほかに、特別帰化(簡易帰化)制度というものもあり、日本人とのつながりにおいて、婚姻等により一定の要件を満たす外国人などに対して許可されます。

「日本に帰化する」とは、日本で暮らす在日の外国人の方や無国籍の方が、その方の住所地を管轄する法務局に申請し、法務大臣の許可を得て日本国籍を取得することです。帰化すると、選挙、日本のパスポートの取得、戸籍の作成など、日本人と同じ権利を行使できるようになります。

その分、審査時間は長くなり(通常約1年)、多くの必要書類が必要となります。

〈用語の説明〉

普通帰化：就労の資格やその家族など、婚姻による日本人とのつながりが無い外国人による帰化。
特別(簡易)帰化：婚姻等により一定の要件(日本人とのつながり)を満たす外国人による帰化。



アミティエ行政書士事務所

「米国」→「日本」への帰国準備と手続きをサポート

オンライン無料相談も実施中!

*Emailにて申し込みください。

TEL: +81-3-67949462
Email: info@amitie-gyosei.com
住所: 東京都杉並区松庵3-35-23



河野 澄男
「多くの方の帰国と帰国後のサポートに携わってきました。経験・実績豊富なスタッフが丁寧にサポートします」



ウェブサイトはこちらから

HIS
SUPER SUMMER
SALE!

2025

HIS夏の大会セール!

旅行商品が
特別価格で
登場!



日本行き航空券のご購入で
最大\$300相当の
ギフトカード
進呈!

カンクン

オール・インクルーシブ
プラン 3泊4日

\$580~

ホテルからの送迎込み+日本語サポート付き!



グランドサークル

世界遺産
グランドキャニオン
1日観光

通常 \$225→ \$205~



まだまだ、盛りだくさん!



優先受付コード『NYJP4』で スムーズ対応
(お電話でコードをお知らせください)

HIS
「心躍る」を解き放つ

1-877-447-8721
inquiry@his-usa.com



Jefferson Market Library

マンハッタン

グリニッジビレッジ地区にそびえる、時計塔が印象的な赤レンガのお城のような図書館。19世紀に裁判所として建てられた、ゴシック様式の歴史的建築を活用している。館内は天井の高い空間に窓から光が差し込み、静かで落ち着いた雰囲気。学生や近隣在住者などが自習や読書に訪れていて、憩いの場として親しまれている。

425 6th Ave. (at 10th St.)
TEL: 212-243-4334
nypl.org/locations/jefferson-market



歴史的建築に注目



NYCのライブラリーおすすめ5選

ニューヨークの公共図書館は「本を借りる場所」以上の存在。静かに集中できる自習スペースやリモートワークの場として利用できるのはもちろん、語学クラスやPC講座、子供向けの読み聞かせイベントまで多彩なプログラムが開催されており、外国人や留学生にとっては生活をサポートしてくれる、心強いコミュニティスペースでもある。今回は編集部が選んだ、ライブラリー五つを紹介！



ミッドタウンの最新館

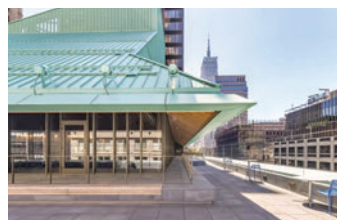


Stavros Niarchos Foundation Library

マンハッタン

2021年に全面改装した最新ライブラリー。ワンフロアごとに用途が分かれた館内に、約40万冊もの蔵書がある。自習室やビジネスセンター、子供向けスペースがあるほか、英語学習やスキルアップに役立つ多彩な無料プログラムが充実している。最上階のルーフトップテラスは、カフェが併設されていて、ミッドタウン地区の摩天楼を一望できる人気スポットとなっている。

455 5th Ave. (at 40th St.)
TEL: 917-275-6975 212-340-0863
nypl.org/locations/snfl



日本語書籍が充実



Flushing Library

クイーンズ

フラッシング地区のチャイナタウンの中心にあり、市内でも最大級の規模を誇る図書館。英語・中国語・韓国語をはじめ多言語の蔵書とプログラムが充実し、多文化コミュニティを支える拠点となっている。日本語の蔵書数も市内有数で、食事や買い物の合間にふらっと立ち寄るのにぴったり。

41-17 Main St., Flushing, NY 11355
TEL: 718-661-1200
queenslibrary.org/about-us/locations/flushing

Brooklyn Public Library Central Library

ブルックリン

ブロスペクトパークすぐそばのアールデコ様式の大きな図書館。蔵書数やプログラムの充実度は市内でも屈指で、広い自習スペースに加え、語学クラスや職業支援、子供向けの読み聞かせ会からビジネスセミナーまで充実している。館内では展示やイベントも盛んで人気があり、現在は「トーベ・ヤンソンとムーミン展」が開催されており、話題になっている(～9/30)。



10 Grand Army Plaza, Brooklyn, NY 11238 / TEL: 718-230-2100
bklynlibrary.org/locations/central

ブルックリンの文化拠点

Hunters Point Library

クイーンズ

クイーンズ区ロングアイランドシティー地区で、イーストリバー沿いのガントリープラザステートパークに立地している。ガラス張りのモダンな建築が目を引く。蔵書は多くないものの、大きな窓から望むマンハッタン区の摩天楼が絶景で、開放的な空間で自習やリモートワークに集中できる。地域の子供向けプログラムも盛んで、親子で利用する在住者も多いのも特徴。



絶景&作業スポット

47-40 Center Blvd., Long Island City, NY 11109 / TEL: 718-707-9944
queenslibrary.org/about-us/locations/hunters-point

ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 1

通院1回で完了



特徴 2

型取り不要



特徴 3

カウンセリング重視



特徴 4

専属セラミスト常駐



特徴 5

最新のセラミックシステム



アメリカにいながら
予約可能!

ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blancpa-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blancpa-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blancpa-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blancpa-nagoya.com

夢中になれる。
だから、伸びる。
「本当に頭のいい子」
が育つ塾。

無料体験授業 申込受付中！

思考力 国語力 野外体験

「メシが食える大人」
「魅力的な人」を育てる

HANAMARU 花まる学習会

お問い合わせ先：花まるオンライン事務局
online@hanamarugroup.jp

海外からもご受講可能！

世界 30 カ国からのべ 1500 名が受講！

花まるオンライン教室

■対象学年：年長～小学 6 年生

「花まるオンライン」では、年長・低学年・高学年の 3 つのコース
を用意し、各年代の子どもの特性を活かした授業を行っています。

体験申込は
コチラ！





9月3日ウーザー戦で先発する前田健太

「もう米国には残りません。来年は帰ります。これはどういう状況であつても、

この2年、不調の原因だった直球の質は改善。体を縦に使うフォームに修正した。右肘の手術後、最速となる94.4マイル（152キロ）までスピードが戻った。9月3日、レッドソックス傘下3Aウースター戦では、8回2アウトまでノーヒットノーランの好投（1本塁打で1失点）。



2016年9月、ドジャース時代の前田健太を単独インタビューする様子

「はじめの8年契約が終わったら、日本に帰ろうと考えていたんです。でも代理人から『必ずいい契約が取れる』と背中を押されました。僕自身、初めてのFA（フリーエージェント）だったので、その経験をしてみたい気持ちもありました。タイガース2年目の今季、5月はじめに事実上の戦力外となるDFA（メジャー出場の前提となる40人枠から外される措置）を受けた。5月中旬にカプス

「もう米国には残りません。来年は帰ります。これはどういう状況であつても、

この2年、不調の原因だった直球の質は改善。体を縦に使うフォームに修正した。右肘の手術後、最速となる94.4マイル（152キロ）までスピードが戻った。9月3日、レッドソックス傘下3Aウースター戦では、8回2アウトまでノーヒットノーランの好投（1本塁打で1失点）。

「僕、日本にいたときよりも絶対に今の方がいいピッチャーです。成長していると思います。実際、フォーシーム（直球）はカーブのときより今の方が平均球速は速いはずですよ」

日本球界復帰を決めたが、残り少ない米国生活でメジャー昇格を諦めたわけではない。負傷離脱者が出るなどの条件なら、ポストシーズンでの出場資格がある。伝統のピンストラップを着たマエケンをニューヨークでみられることを願っている。

前田健太投手、日本球界へその決断を応援したい

「もう米国には残りません。来年は帰ります。これはどういう状況であつても、

この2年、不調の原因だった直球の質は改善。体を縦に使うフォームに修正した。右肘の手術後、最速となる94.4マイル（152キロ）までスピードが戻った。9月3日、レッドソックス傘下3Aウースター戦では、8回2アウトまでノーヒットノーランの好投（1本塁打で1失点）。

「僕、日本にいたときよりも絶対に今の方がいいピッチャーです。成長していると思います。実際、フォーシーム（直球）はカーブのときより今の方が平均球速は速いはずですよ」

MLBの現場より

〈第3回〉

野球の本場・米国で活躍する日本人メジャーリーガー。取材現場で感じた選手の“今”の思いや状況を深掘りするコラム。



山田結軌
1983年3月、新潟県生まれ。2007年にサンケイスポーツに入社し、阪神、広島、楽天などの担当を経て16年2月からMLB担当。25年3月より、独立。メジャーリーグ公式サイト「MLB.COM」で日本語コンテンツ制作の担当をしながら、「サンスポ」「J SPORTS」「Number」など各種媒体に寄稿。ニューヨーク・クイーンズ区在住。



フォートリーエリアの カイロプラクティック・鍼・フィジカルセラピー

石谷ヘルスセンター



Dr. ロジャー・ミッチェル DC
機能性医学医
ノースイースト健康科学大学卒



Dr. サン・パーク DC, LAc
カイロプラクター／鍼灸師
ノースイースト健康科学大学卒



Dr. ヘオン・リー LAc
鍼灸師／薬草学者
黒龍江大学・東洋鍼灸伝統医学院卒

腰痛・肩こり・痛みや症状でお困りの方、スポーツ障害・交通事故・ストレスや疲労回復／健康管理でお悩みの方は是非当院へ！

初回限定
50%オフ

このクーポンをお持ちください

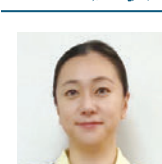
カイロプラクティック45分

今なら **\$79ドル** レントゲンを撮る場合はプラス\$40

*偏頭痛・首肩のこりや痛み・めまい・顎関節症・四十肩・ぎっくり腰・坐骨神経痛・椎間関節症候群・股関節・膝の痛み・足のしびれ・妊娠中、産後の骨盤矯正・姿勢の改善など

なんでもご相談ください

症状の原因を薬や手術なしで改善してみませんか？



鈴木彩子 CA
カイロプラクティック助手
日本語対応OK

今すぐご予約を

201-302-9993

PPO保険対応・保険をお持ちでない方も気軽に相談ください。

<https://ishitanihealth.com>

診療時間（日曜定休）
月～水：7am-8pm
金：7am-8pm
土：7am-12:30pm

1600 Parker Ave Fort Lee NJ 07024





日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

一般診療科（総合科・婦人科）

整形外科

下肢整形外科（足病科）

ペインマネジメント

スポーツ医学

理学療法（リハビリテーション）

ペインマネジメント

スポーツ（テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど）による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介



Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP（遺伝子治療）。



クワン・パーク, PT
理学療法ーリハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。



Dr. ヤム・トーマス
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科（サッカー、ダンス等）NYUランゴーンホスピタル（整形外科専門病院）、ペインマネジメント。55 E. 86th ST. #1A



Dr. クイノ・マーティン MD
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊骨の手術。Co-ordination w/Neurosurgeon. 多数研究論文著書。55 E. 86th ST. #1A



小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。



Dr. グプタ・サリル MD
NYU準教授。ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険（キャッシュレスで診察可能）等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も
緊急診療

917-952-7405

24時間緊急医療
相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから➡



Manhattan
Westchester

212-213-3100

130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530

New Jersey

917-952-7405

355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024



dest

第3回



アダムスタウンってこんなところ！

今回はマンハッタン区から車で約2時間半、ニューヨーク州を飛び出して、米国最大のアンティークの街として知られる、ペンシルベニア州南部に位置するアダムスタウンを紹介。

この町がアンティークの集積地として発展したのは、1960年代に始まった地元の骨董品市場がきっかけ。その後、周辺の農村地域から集まった骨董品を扱うディーラーが増えたことで、自然とアンティークの集積地となり、現在も多数のアンティークモールやショップが点在している。特に週末には全米から収集家が訪れ、希少な家具や雑貨を探す姿が見られる。近年では日本でも北米アンティーク食器の人気の高まり、それを求めて訪れる日本人の姿もちらほら。特に目利きの奥様たちが熱心に掘り出し物を探す様子も見受けられる。さらに、近隣には電気や自動車を使わない伝統的な生活を守るアーミッシュのコミュニティーが存在し、彼らの手作り家具や工芸品もまた、訪れる人々を魅了している。歴史と文化が交差するこの町で、時代を超えた宝探しを楽しんでみては。

旅するニューヨーク *Lets Go!!*

面積はざっと北海道から九州を合わせたくらい、北西側の隣にはカナダ、というほど広大なニューヨーク州。マンハッタンだけにとどまらない、まだ知らぬニューヨークやその近隣の魅力を探索していく。



おすすめスポット

Pine Hills Antique Mall



3 Adams Dr.
Reinholds, PA 17569
TEL: 717-484-6313

ルート272沿いに並びアンティークショップの中でも、最北端に位置する同店は、食器の品揃えに定評がある。キャンドルウィックやファイアーキングなど、日本人に人気のビンテージ食器も豊富。通路が広く、照明も明るいため、落ち着いて品探しができると評判。

The Vintage Kitchen & Antiques



2350 N Reading Rd. Suite 13
Denver, PA 17517
TEL: 717-335-8522
shopthevintagekitchen.com

同店は、特にキッチン用
 ビンテージ食器とガラ
 ス製品のコレクション
 で群を抜いており、パイ
 レックスやファイアー
 キングといった往年の
 名品をはじめ、パイキ
 ングやLESミスのガラ
 スなど、色彩も形も個
 性的なアイテムがぎっ
 しり並んでいる。ブラ
 ンド別、色別の陳列は
 とても見やすい。

Boehringer's Drive-In



3160 N Reading Rd.
Adamstown, PA 19501
TEL: 717-484-4227

地元で愛されるハンバーガーやホットドッグ、手作りのアイスクリームが名物で、特に夏場は行列ができるほどの人気店。川沿いのベンチ席でのんびり食事を楽しめるのも魅力の一つで、アンティーク巡りの合間に小腹が空いたら立ち寄るのにぴったりなスポット。



5年連続日本購買 No.1!

Kikkoman豆乳がアメリカの食卓に



厳選された大豆を使用。青臭さ少なく、
スムーズでまろやかな味わい

調製豆乳を使用



ORIGINAL(調製豆乳) 1L

この秋おすすめ
簡単アレンジレシピ



豆乳担々麺



〈材料〉

■スープ 調製豆乳 200ml 水 200ml 鶏ガラスープの素... 5g しょうゆ 大さじ2 ラー油 小さじ1/2	■肉みそ ごま油 大さじ1 豚挽き肉 150g しょうが・にんにく.. 1/2かけずつ 酒・みそ 大さじ1ずつ 豆板醤 小さじ1
---	---

レシピの続きは
こちらから▶





UNSWEETENED(無調整豆乳) 1L



おいしい無調整豆乳も！
お買い求めはお近くの
日系スーパーで



乳・ラクトース・コレステロールフリー

*インテージ新SCI 豆乳市場 2019年4月～2024年3月購買金額シェア

@2025 KIKKOMAN SALES USA, INC.

KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

www.KikkomanUSA.com

引越しなら! エイコムービング



内藤 詠子

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス



TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを
行っています



ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉
いびき治療
アレルギー
蓄膿症



drahnent.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォール
ストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めと
する最新手術(レーザー・ラジオフリークエンシー
手術)を紹介。World News Tonight (ABC)に
て、いびき最新治療のインタビューが放映。

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 - バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限に
するため、クリニックの予約
管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師
とスタッフによる完全安全診
察を行っております

いびき治療手術
NY初のロボット(da Vinci[®])導入
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査 どちらも
承って
おります
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

日本語 **212-714-9117**
英語 **212-714-9494**

フォートリー GW ブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 **201-461-4714**
英語 **201-461-9400**

◎平日 9AM-5PM ◎平日 9AM-5PM

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

オフィス携帯番号 **646-344-2359**

無料トライアルレッスン
随時受付中さらに今なら! 新規のお客様限定で
10回のレッスンで1レッスン無料に

人気のコース

① 子供向け(幼稚園から中学生まで)

日常の英会話や宿題、帰国子女受験・英検・TOEICなどの各種試験対策まで幅広くサポート

② 大人向け

ビジネス・法律英語・レジュメ作成・面接練習・ボイスコーチングなど

③ NYに来たばかりの方向け

生活に役立つレッスン+サポート。

*学校の入学手続きやIDの取得など、同行も可能。

料金は1時間あたり\$55~\$85前後(場所やコースによって異なります)

オンラインでもっとお得に!

自宅・オフィス・ビデオチャットなど、ご希望の場所・様式で英語学習が可能。



Strong English Services

✉strongenglishservices@gmail.com
🌐strongenglishservices.com

ジェニファーさんが教える!

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第115回〉

「久しぶりに」は英語でなんて言う?

ある出来事から再びその出来事が起こるまでに長い日数が経ったことを表す「久しぶりに」は、日常生活でも頻繁に使うワードです。英語ではどのように表現するのでしょうか。また久しぶりに会った友人に呼びかけるフレーズも一緒に学びましょう。

1 for the first time in ages

- She went back to her family home for the first time in ages. (彼女は久しぶりに実家に帰った。)
- I looked up at the starry sky for the first time in ages. (久しぶりに星空を見上げた。)
- He met his friend for the first time in ages. (彼は久しぶりに友だちに会った。)

2 for the first time in a while

- My relatives gathered for the first time in a while. (久しぶりに親戚が集まった。)
- It rained for the first time in a while. (久しぶりに雨が降った。)
- The town held a festival for the first time in a while. (その町は久しぶりにお祭りを開催した。)

3 first time in a long time / after a long time

- I got a call from a friend after a long time. (久しぶりに友達から電話があった。)
- The teacher was moved to see an old student again after a long time. (先生は久しぶりに教生子に会って感動していた。)

その他の使える
単語&フレーズ

久々に会う友達に「久しぶり!」と呼びかける時

- Long time no see!
- It's been a while! / It's been a long time!
- It's great to see you again after all this time!

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services)

23年間の実績と資格を持つニューヨーク州のESL教師。過去10年間の日本在住経験から、日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンを得意とする。教師、編集者、ボイスコーチ、弁護士秘書の経験あり。

Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科

小児歯科

神経治療

歯周病

土曜日も

インプラント

歯槽骨再生

インビザライン

ホワイトニング

オープン!

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

大塚イレイ
Elaine S. Otsuka, D.M.D.
フェアリーディキンソン大学
クリニカル・プロフェッサーを
経て当院で治療を開始。フィリップ・カン
Philip Y. Kang, D.D.S.
現コロンビア大学歯学部歯
周療法学科ディレクター、コ
ロンビア大学歯学部教授。インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。
私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底

オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024

tel. 201-461-0130 ※日本人スタッフ常駐

●各種保険対応● ご予約はこちらから▶▶

高額な医療保険料で
お悩みではありませんか?団体として保険契約をすることで在米日本人が
医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。「月々の保険料が1/3に! 日本
の大手保険会社が提供してい
るので、万一の時も安心」
ーニューヨーク・自営業ー「免責無しでほとんどの医
療機関でカバーされ、通常
の医療保険より有利です」
ーロサンゼルス・学生ー「日本のパスポートさえあ
れば、日本に住所が無くても
加入できました」
ーシアトル・報道関係者ーまずはWebサイトで
Eメールをご登録ください。▶▶▶

kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会

海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を
目的とした非営利団体です

古川 歯科

General & Cosmetic Dentistry
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科

小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
各種保険対応しております

ニューヨーク邦人

小澤 歯科

専門治療

小児／神経／口腔外科
補綴／インビザライン歯に優しく、将来性のある
治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965

●ハリソン 914-777-8218

●スカースデール 914-725-8218

ブログを
お読みください!NYジャピオン™
WEEKLY NY JAPION

ヘルスケアのことならジャピオン



広告掲載のお問い合わせは

212-431-9970 営業部まで

あの時のジャピオンに タイムスリップ!

今から5年前、2020年9月
にタイムスリップ!

2020年9月号



新学期が始まる
(2020年9月7日発行・1071号)

当時の学校生活は、新型コロナウイルスを意識しながらの登校再開か、遠隔授業が…子育てで悩む保護者も多かった。コロナ禍の秋学期を有意義にするには、どうすれば良いか、さまざまな立場の「教育者」に話を聞いた。



今こそ、サステナブルな行動を!
(2020年9月11日発行・1072号)

2020年1月、国連でSDGs(持続可能な開発目標)を達成するための「行動の10年」がスタートした。温暖化の加速で地球が警鐘を鳴らし、自然環境を保持するサステナブルな暮らしが求められている。できることから行動を起こそう!



パンデミック明けのヘルスチェック
(2020年9月18日発行・1073号)

コロナも鎮静化してきた当時のニューヨーク。「まだまだ予断は許さない!」と警戒する人も多いが、そろそろコロナ以外の健康にも目を向けよう。医師五人に「今、どんな健康被害が心配か」を聞いた。



風を感じる
(2020年9月25日発行・1074号)

コロナの影響により「換気」に注目が集まっていた当時。「風」が生活のポイントといえるだろう! ということで、今号では身近な場所で「風をどこまで感じられるか」をテーマに、市内やニューヨーク近郊で体験できる場所を紹介していく。



トリストラン歯科

一般歯科 審美歯科 インプラント 歯周病治療
インビザライン クラウン治療 レーザー治療 神経治療

● 日本人スタッフ常駐! 日本語対応はReinaまで ●

「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 **無料**

お子様のチェックアップ、学校用の
メディカル・フォームも受け付けているので、
お母さまも安心して、ご相談ください。

.....
MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

Dentsply Sirona社製

**「CEREC」を導入した
デジタルクラウン治療!**

歯型の3Dスキャンから、
最終クラウンの作成・装着
までの治療を

一度の来院で完了!



同日フルマウス再建

オールオン4 (All-on-4)

失った歯を1日で抜いて、その日のうちに
固定できる新しい歯に入れ替える治療
です。入れ歯のように外れたりずれたり
せず、しっかり噛めて見た目も自然です。

Before

After



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。また
コスメティックを目的とした、シワやエラの
解消にも効果があります。



Solea社製

**Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!**

治療音が無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れもありません



**デジタル・インプレッション・システム
iTero Element Scanner**



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

**CBCTの機械も
取り入れています!**



患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします

Dr. トリストラン
NYU歯学部を卒業後、10年以上NY
で歯科医として勤務。インプラント、
インビザライン、親不知、ルートキャ
ラルクラウン治療を専門とする。

Tristan Lue, DDS

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail tristanluedds@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm

土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は
こちらから▶



うちの子 こんな子

読者のかわいいペットを紹介!



求バ

●9歳 ●メス ●ペルシャ猫 ●

お気に入りスポット
キャットタワー

好きな食べもの
フリスキー

こんな子

一人でいるのが好き。トイレをちゃんと掃除しておかないと、シャワーの浴槽にうんちしちゃうので要注意!

かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com



明日試したくなる

カラダの豆知識

毎日働き続ける私たちのカラダ。何か特別なことを始めなくても、ちょっとした気づきで、毎日確実に変わるはず。カラダとのつきあい方をテーマに、暮らしの中でできるヒントをお届け。あなたとカラダの新しい関係を見つけていきましょう!

〈第3回〉

ご自身の左右差を意識したことはありますか?



人間の体は左右対称に見えても、実はそうではありません。例えば、何気なく撮った自分の写真を見て、顔の左右差や体の傾きに気づいたことはありませんか? 顔の左右差は、噛む回数の偏りや寝る向き、視力の差などによっても生じます。

実際、内臓の位置などの構造的な理由から、人は「右重心」になる傾向があります。普段特に意識せず生活していると、日常動作の中でどうしても体の使い方に偏りが生まれます。構造や動作に左右差があっても、両側をバランスよく使える状態であれば、大きな問題にはなりません。しかし片側だけを使い続け、反対側が使えなくなってくると、体に硬さや筋力低下が起き、坐骨神経痛や股関節、膝の不調などの症状が現れやすくなります。

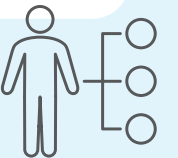
予防や改善のために、まず自分の左右差を知り、意識的に使えていない側(多くは左側)を動かすことが大切です。抱っこや料理、掃除などの動作でも左側を活用し、必要な筋肉を鍛えることで、体の負担を減らしケガを防ぐことができます。もし原因や方法が分からない場合は、専門家に相談してみてください。自分の体を理解し、バランスの取れた健康な体を目指しましょう。

今週の カラダ ヒント

普段から「左側も使う」ことを意識するだけでも効果があります。特に、身体の左側になんらかの不調がある方。左を意識的に見る、左で噛む、左手を使ってみるなど、左側をうまく使えるように工夫して生活してみましょう。



小崎裕也 ■ミッドタウン地区のFuncPhysio Physical Therapy勤務。日米の理学療法士免許を持ち、アトランタのEmory大学でドクターの称号を取得。キネシオテーピング、栄養指導、ストレngth&コンディショニングの資格も保有。機能的徒手療法を用い、姿勢や動作を分析し根本原因にアプローチする治療に定評がある。ラジオ体操やピクニックボールの活動の主催や趣味のランニングやサッカーを楽しむ傍ら、その選手のサポートも積極的に行う。



ケガをされましたか?

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段・エレベーター・エスカレーターの怪我
- セクシャル・ハラスメント

Mark Gray 弁護士

人身傷害専門弁護士。25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の補償を求めます。

米国では、安全運転や敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットが受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

清掃で濡れた床で滑って転倒
⇒和解金 230万ドル

自動車事故で脊椎と肩を負傷
⇒和解金 250万ドル

アパートの天井が崩れ落ち、重症を負う
⇒和解金 410万ドル

公立校で基礎疾患のある子供が放置され、心停止
⇒和解金 150万ドル

家主による性的暴行
⇒和解金 450万ドル

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

email: contact@grayinjurylaw.com (日本語でどうぞ)

まずは
ご相談ください

無料

GRAY
INJURY
LAW

グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan
One Gateway Center, 26th floor, New Jersey

www.grayinjurylaw.com

NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

※無料駐車場あり



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】230 PARK Ave., #525
New York, NY 10017
【給 与】
【募集内容】経験者優遇 明るく責任感のある方
【応 募 先】☎212-867-1188
日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院
230 PARK Ave., #525
New York, NY 10017



一般事務/米国確定申告書作成補助募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
(2026年1月から4月までの短期雇用)
【勤 務 地】Teaneck, NJ
【給 与】経験により応相談
【募集内容】一般事務、米国確定申告書作成補助、データ入力、経験者優遇、未経験OK(トレーニング有)、週20時間以上、日米バイリンガル、米国での就業が可能な方
【応 募 先】☎201-494-2898
ガラスキー迄
eos1040@eosllp.com
【会社情報】EOS ACCOUNTANTS LLP

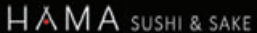


事務職募集

【雇用形態】フル／パートタイム
【勤 務 地】934 3rd Ave., Brooklyn NY (Industry city内)
【給 与】\$18〜
【募集内容】勤務時間: 9:30〜5pm
売掛金の計算、Payroll、Invoiceなど一般的な事務処理になります。Quickbooksの経験がある方、大歓迎
【応 募 先】yoshidaoffice.mayumi@gmail.com
(Morishima迄)
【会社情報】Yoshida Development Inc.
934 3rd Ave., Brooklyn NY

寿司職人募集

【雇用形態】フルタイム
【勤 務 地】11 W. 51st St.
New York, NY 10019
【給 与】相談の上決定
【募集内容】家族のように長く一緒に働いていただける方を募集します。
【応 募 先】☎551-242-8749／
alexanderway0805@gmail.com
【会社情報】HAMA Sushi & Sake
11 W. 51st St.
New York, NY 10019



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤 務 地】マンハッタン
【給 与】時給\$16〜(+チップ)
【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
【応 募 先】recruitny@qbn.net.jp
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



窓口業務スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム(週2〜3日)
【勤 務 地】基本自宅勤務
【給 与】時給\$16.50〜\$20.00(能力と経験により応相談／交通費は自己負担となります)
【募集内容】日本語(又は英語)、Excel/Wordで基本的なPC操作が出来る方、要就労ビザ、基礎Workを習得したら自宅勤務可(2〜3か月想定※能力による)、習得まで週2-3日(9:00〜16:00/day)オフィスワークとなります。リムジン会社からの委託業務、お客様との窓口になっていただきます。お客様とは99%日本語対応。基本日本語でメールのやり取りします。英語は基礎読み書きで、会話は不得意でも大丈夫。
【応 募 先】caravanusany@gmail.com迄
メールで履歴書をお送り下さい。
【会社情報】Mirai Enterprise Inc
Queens, NY 11373

あおぞらコミュニティ土曜クラス/アカデミークラス担任募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】238 St. Marks Brooklyn NY11238
【給 与】年間\$7,300〜\$8,300／(9月〜6月)資格・経験に応じて
【募集内容】キンダガーデニングクラス担当。必須:学士号。日本語教師としての実務経験が2年以上。日本語・英語双方での優れたコミュニケーションスキルをお持ちの方
【応 募 先】☎347-721-3521 志保迄
hr@aozoracommunity.org
【会社情報】Aozora Community
535 Clinton Ave. 2nd FL
Brooklyn NY 11238



ウェ이터／ウェイトレス募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤 務 地】729 Saw Mill River Rd.
Ardsley, NY 10502
【募集内容】ウェストチェスターのさざんレストランでは、ウェ이터・ウェイトレスを募集中。学生、未経験者、大歓迎。スケジュール等お電話ください。
【応 募 先】☎914-309-2636
ボイスメールになりましたらお名前、お電話番号をお残し下さい。折り返しお電話致します。



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤 務 地】マンハッタン／ハリソン
【給 与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
【応 募 先】☎917-952-9621 Ozawa迄
連絡をお願いします。
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
425 Madison Ave., #403
New York, NY 10017



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム／フルタイム
【勤 務 地】522 Mamaroneck Ave.
White Plains, NY 10605
【給 与】時給\$16.50〜\$20UP
【募集内容】レジ、レストランキッチン経験者歓迎。要SSN,就労ビザ。医療保険・退職金制度(401K)有り
【応 募 先】☎914-683-6735
s.inaba@daidomarket.com
稲葉迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.
522 Mamaroneck Ave.
White Plains, NY 10605



あおぞらコミュニティプリスクールアシスタントティーチャー募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】238 St. Marks Brooklyn NY11238
【給 与】\$17〜\$23／時給(経験・スキルにより決定)
【募集内容】2:45PM〜6PM(要相談)2〜5歳までを対象としたプリスクールのアシスタント教師を募集。保育など子どもに関わる分野での最低1年以上の実務経験がある方大歓迎。
【応 募 先】☎347-721-3521 志保迄
hr@aozoracommunity.org
【会社情報】Aozora Community
535 Clinton Ave. 2nd FL
Brooklyn NY 11238



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤 務 地】469 6th Ave., New York, NY 10011
【給 与】\$24/h + チップあり
【募集内容】RamenYaでは、Sushi Barで活躍していただける寿司シェフを募集しています。寿司・日本料理への情熱をお持ちの方、前向きで仕事に真摯に取り組める方を歓迎します!
【応 募 先】☎201-654-0422 (代表)
E-mail: takumi.a@tbkholding.com 市原迄
【会社情報】TBK HOLDING
65 Challenger Rd., Suite 405
Ridgefield Park, NJ 07660



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】2460 Lemoine Ave., suite 101
Fort Lee, NJ 07024
【給 与】
【募集内容】土曜日にも働ける方を募集しております。トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
【応 募 先】☎201-947-3777
【会社情報】レモイン歯科
2460 Lemoine Ave., suite 101
Fort Lee, NJ 07024



(経験不要) パーソナルアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】515 Madison Ave., Suite 1212
New York, NY 10022
【給 与】時給\$18〜(+UP) *スキル・経験に応じる
【募集内容】英語と日本語の通訳・翻訳で患者様とスタッフのサポート。事務作業やその他オフィス業務の手伝いをお願いします。日本語と英語が堪能で明るくプロフェッショナルな姿勢で取り組める方。大学生も歓迎です。
【応 募 先】☎212-858-9266
info@dentalserenity.us
【会社情報】Dental Serenity of Manhattan



あおぞらコミュニティプリスクールアシスタントティーチャー募集

【雇用形態】フルタイム
【勤 務 地】238 St. Marks Brooklyn NY11238
【給 与】\$40,000〜\$45,000(経験・資格により決定)
【募集内容】8:00AM〜4:00PM(月〜金)2〜5歳までを対象としたプリスクールのアシスタント教師を募集。保育など子どもに関わる分野での最低1年以上の実務経験がある方、是非応募お待ちしております。
【応 募 先】☎347-721-3521 志保迄
hr@aozoracommunity.org
【会社情報】Aozora Community
535 Clinton Ave. 2nd FL
Brooklyn NY 11238



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
【勤 務 地】357 6th Ave.
New York, NY 10014
【給 与】応相談※経験考慮
【募集内容】やる気と元気がある方を募集しております。SSNを持っていることが応募条件です。
【応 募 先】☎212-462-0039
sushikatsueinyc@gmail.com
Managerまでテキスト又は電話にてご連絡ください。
【会社情報】Sushi Katsuei
357 6th Ave.
New York, NY 10014



歯科医院事務受付、歯科助手募集

【雇用形態】フルタイム・パート
【勤 務 地】1600 Harrison Ave., #105
Mamaroneck, NY 10543
【給 与】
【募集内容】歯科医院事務受付・歯科助手を募集しております。トレーニング有。一部交通費支給。未経験可。
【応 募 先】メール: ojfd2002@hotmail.com
電話: 212-751-5648
【会社情報】海外邦人歯科
1600 Harrison Ave., #105



リムジンドライバー募集

【雇用形態】パート／フルタイム
【勤 務 地】ニューヨーク市内&長距離
【給 与】フルタイム経験者:TLCライセンス保持者:繁閑期:最低\$3500／月補償します。TLC and CDL保持者繁閑期最低\$4500／月補償します。
【募集内容】日本語／英語バイリンガルの方。TLC and CDLライセンス保持者。要就労ビザ、責任感のある方。会社の車を運転して頂きます。
【応 募 先】info.ny@hinomaruusa.com
に履歴書をお送りください。
【会社情報】Hinomaru USA Inc.



あおぞらコミュニティプリスクールリーダーティーチャー募集

【雇用形態】フルタイム
【勤 務 地】238 St. Marks Brooklyn NY11238
【給 与】年俸 \$65,000〜\$75,000 (経験・資格により決定)
【募集内容】幼児教育または関連分野の学士号をお持ちで、2〜5歳児の発達に応じた教育、カリキュラム企画や教室環境整備、指導・育成、保護者連携ができる方を募集します。
【応 募 先】☎347-721-3521 志保迄
hr@aozoracommunity.org
【会社情報】Aozora Community
535 Clinton Ave. 2nd FL
Brooklyn NY 11238



日本語教師募集

【雇用形態】パートタイム
【勤 務 地】551 5th Ave., Suite 1225
New York, NY 10176
【給 与】時給\$27.50〜\$32.50
【募集内容】1時間半の対面授業の他、教材づくり。法的労働権をお持ちで学士号保持者(日本出身でもOK)。経験者が望ましいが、未経験も可。トレーニングあり。
【応 募 先】CVもしくはレジュメ+簡単な自己紹介をrecruit@hillslearning.comまで。「ジャピオン」と明記ください。
【会社情報】Hills Learning





ダイノブ商店へようこそ!!

お弁当・お惣菜・お寿司・お野菜・お肉・お魚・食料品・日用品・ビール

129 East 47th Street
New York NY 10017
TEL 646-838-9904

最寄駅 **4 5 6 7 E M**

Bet: Lex & 3rd Ave



E47店のみ土日朝8時~夜10時

36 West 56th Street
New York NY 10019
TEL 212-707-8525

最寄駅 **E F M N R W**

Bet: 5th & 6th Ave



498 Ave of Americas
New York NY 10011
TEL 212-645-0237

最寄駅 **F L M 1 2 3 E**

Bet: 6Ave 13th & 12th st



Available In Brooklyn
J+B Design and Cafe
300 7th St Brooklyn, NY 11215
Website: <http://www.jplusbdesign.com>
Phone ☎ (347)987-3217
Open : 11am-7pm

最寄駅 **F G R**



135 th West 36th St.
New York NY 10018
TEL 516-960-1407

最寄駅 **F M 1 2 N R 7**

Bet: 7days 9am~9pm



日ごろの感謝を価格にこめて! 9月25^(木)日~28^(日)日

ニコニコDay!!

お買得品満載

冷凍食品

全品
40% OFF!

アイスクリーム

全品
20% OFF!

※お肉・お魚・ブルックリン店は割引対象外です。

毎週末
土、日曜は **冷凍食品が
お買得**

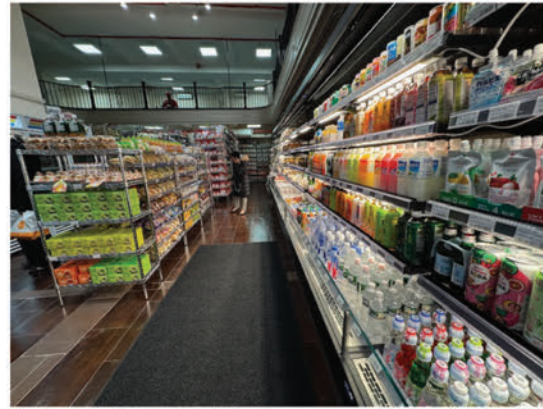
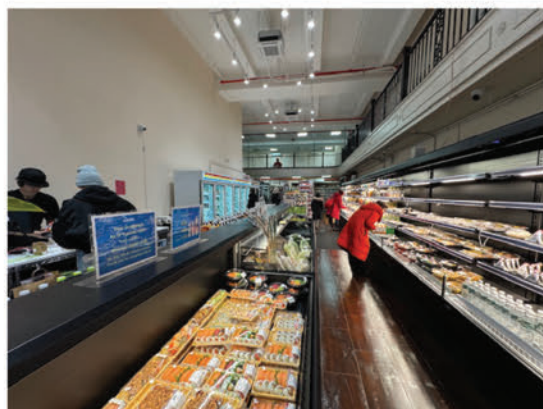
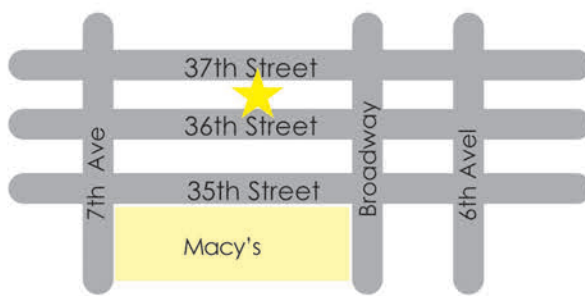
冷凍食品 全品 **40% OFF!**
※お肉・お魚・ブルックリン店は割引対象外です。

Dainobu Herald Square Store ダイノブ ヘラルドスクエア店

135 th West 36th St.
New York NY 10018
TEL 516-960-1407

最寄駅 **F M 1 2 N R 7**

Bet: 7days 9am~9pm
Broadway & 7th Ave



SPECIAL COUPON

※限定一日一枚ご利用

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Deli Prepared Foods

お惣菜各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Snacks & Sweets

お菓子各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Grocery Items

食品各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Vegetable Items

お野菜各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Meats & Fish Items

お肉・お魚各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day

EXPIRE 10/31/2025

UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

Household Goods

日用雑貨各種

2品

10% OFF

まで

他のクーポンとの併用はできません

セール品にはご利用頂けません

Only One ticket per day